KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1693

2019 m. spalio 9 d.

kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su plieniniais ratlankiais nustatomas laikinasis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]), ypač į jo 7 straipsnį,

pasikonsultavusi su valstybėmis narėmis,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Inicijavimas

(1) 2019 m. vasario 15 d. Europos Komisija (toliau – Komisija), remdamasi Reglamento (ES) 2016/1036 (toliau – pagrindinis reglamentas) 5 straipsniu, inicijavo antidempingo tyrimą dėl į Sąjungą importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR arba nagrinėjamoji šalis) kilmės ratų su plieniniais ratlankiais. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([2]) paskelbė pranešimą apie inicijavimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

(2) Komisija tyrimą inicijavo gavusi 2019 m. sausio 3 d. Europos ratų gamintojų asociacijos (toliau – EUWA arba skundo pateikėjas) Sąjungos gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų ratų su plieniniais ratlankiais Sąjungoje, vardu pateiktą skundą. Skunde pateikta pakankamai dempingo ir jo daromos materialinės žalos įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą.

(3) Po pranešimo apie inicijavimą Komisija gavo klausimų ir pastabų dėl nagrinėjamojo produkto apibrėžties. Dėl to Komisija produkto apibrėžtąją sritį patikslino pranešime, kuriuo iš dalies keičiamas pranešimas apie inicijavimą ([3]).

(4) Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5a dalį Komisija išankstinio informacijos atskleidimo laikotarpiu registruoja importą, dėl kurio vykdomas antidempingo tyrimas, nebent ji turi pakankamai įrodymų, kad neatitinkama tam tikrų reikalavimų. Vienas šių reikalavimų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalies d punkte, yra tai, kad greta tiriamuoju laikotarpiu žalą sukėlusio importo lygio nustatytas dar ir žymus importo augimas. Remiantis Eurostato duomenimis, ratų su plieniniais ratlankiais importas kilogramais iš KLR per pirmuosius keturis mėnesius nuo tyrimo inicijavimo (t. y. nuo 2019 m. kovo mėn. iki 2019 m. birželio mėn.) sumažėjo 72 %, palyginti su tuo pačiu laikotarpiu 2018 m., ir 74 %, palyginti su keturių mėnesių vidurkiu tiriamuoju laikotarpiu (2018 m. – žr. 23 konstatuojamąją dalį). Komisija taip pat pažymi, kad pagal duomenų bazę

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21.
([2]) Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plieninių ratų inicijavimą (OL C 60, 2019 2 15, p. 19).
([3]) Pranešimas, kuriuo iš dalies keičiamas pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plieninių ratų inicijavimą (OL C 111, 2019 3 25, p. 52).

„Surveillance 2“ nagrinėjamojo produkto importo apimtis taip pat labai sumažėjo. Todėl Komisija nenustatė reikalavimo registruoti nagrinėjamojo produkto importo pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5a dalį, nes nebuvo tenkinama 10 straipsnio 4 dalies antra svarbi sąlyga, t. y. nebuvo žymaus importo augimo.

1.2. **Suinteresuotosios šalys**

(5) Pranešime apie inicijavimą suinteresuotosios šalys paragintos susisiekti su Komisija, kad galėtų dalyvauti tyrime. Be to, Komisija konkrečiai pranešė skundo pateikėjui, kitiems žinomiems Sąjungos gamintojams, žinomiems eksportuojantiems gamintojams ir KLR valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams ir naudotojams apie tyrimo inicijavimą ir paragino juos dalyvauti.

(6) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl tyrimo inicijavimo ir pateikti prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui.

1.3. **Atranka**

(7) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

1.3.1. *Sąjungos gamintojų atranka*

(8) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad nusprendė sumažinti per tyrimą tirtinų Sąjungos gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus taikydama atranką ir preliminariai atrinko Sąjungos gamintojus. Komisija gamintojus atrinko remdamasi inicijavimo etapu Komisijos turima informacija. Ji rėmėsi panašaus produkto gamybos ir pardavimo ES apimtimi tiriamuoju laikotarpiu. Atrinkti trys Sąjungos gamintojai. Trijose skirtingose valstybėse narėse įsikūrusiems atrinktiems Sąjungos gamintojams teko daugiau nei 35 % apskaičiuotos visos panašaus produkto gamybos ir pardavimo ES apimties. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Tik EUWA pateikė pastabų ir paprašė įtraukti papildomą bendrovę, kad atrinktos bendrovės būtų tipiškesnės. Gavusi šias pastabas Komisija nusprendė atrinkti dar vieną bendrovę. Tačiau tas Sąjungos gamintojas atsisakė bendradarbiauti per tyrimą. Todėl buvo patvirtinti preliminariai atrinkti trys Sąjungos gamintojai. Atrinktos bendrovės yra tipiškos Sąjungos pramonės bendrovės.

(9) Atrinkti Sąjungos gamintojai ir kiti šiame tyrime dalyvaujantys Sąjungos gamintojai paprašė Komisijos pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį per tyrimą jų pavadinimus laikyti konfidencialiais, nes baiminosi, kad kai kurie jų pirkėjai gali imtis atsakomųjų priemonių. Komisija, remdamasi prašyme nurodyta tinkama priežastimi, sutiko Sąjungos gamintojams užtikrinti anonimiškumą.

1.3.2. *Importuotojų atranka*

(10) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.

(11) Prašomą informaciją pateikė du nesusiję importuotojai. Atsižvelgdama į nedidelį jų skaičių Komisija nusprendė, kad atranka nebūtina.

1.3.3. *KLR eksportuojančių gamintojų atranka*

(12) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų KLR eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė Kinijos Liaudies Respublikos atstovybės Europos Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti.

(13) Dvidešimt septynios nagrinėjamosios šalies bendrovės pateikė prašomą informaciją ir sutiko, kad gali būti atrenkamos. Komisija nustatė, kad dalyvauti atrankoje yra tinkami dvidešimt eksportuojančių gamintojų ar jų grupių. Septyni gamintojai pranešė, kad neeksportavo nagrinėjamojo produkto į ES per tiriamąjį laikotarpį, todėl jie nelaikomi tinkamais dalyvauti atrankoje. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija atrinko tris bendroves, kurias galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Bendrovės atrinktos remiantis didžiausia eksporto į Sąjungą apimtimi, tačiau taip pat atsižvelgta į tai, kad turi būti atrinkta su visų rūšių ratais su plieniniais ratlankiais (skirtais lengviesiems automobiliams ir komercinėms transporto priemonėms) susijusių bendrovių.

(14) Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį dėl atrinktų bendrovių konsultuotasi su visais žinomais susijusiais eksportuojančiais gamintojais ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijomis. Pastabų negauta.

(15) Vėliau viena atrinktų bendrovių atsisakė bendradarbiauti ir buvo pakeista kitu didžiausiu eksportuojančiu gamintoju.

(16) Po tikrinamojo vizito, atsižvelgdama į didelius vieno atrinkto eksportuojančio gamintojo pateiktos informacijos trūkumus, Komisija nusprendė pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį ([4]) neatsižvelgti į šią informaciją.

(17) Be to, iš šio tyrimo aprėpties išbraukus tam tikrų rūšių produktus, kaip nustatyta 2.3 skirsnyje, vienas bendradarbiaujantis atrinktas eksportuojantis gamintojas tapo nesusijusiu su šiuo tyrimu.

(18) Dėl to liko atrinkta tik viena bendrovė, kuriai teko apie 20 % nagrinėjamojo produkto eksporto iš Kinijos į Sąjungą tiriamuoju laikotarpiu. Atsižvelgdama į atrinktų bendrovių nebendradarbiavimo lygį ir į tai, kad nepakako laiko naujoms bendrovėms atrinkti, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalimi, preliminariai nusprendė taikyti atitinkamas pagrindinio reglamento 18 straipsnio nuostatas.

1.4. **Individualus nagrinėjimas**

(19) Pradžioje dešimt eksportuojančių gamintojų, kurie užpildė atrankos formas, pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį pateikė individualaus nagrinėjimo prašymus. Komisijos klausimynus internete buvo galima rasti nuo inicijavimo dienos. Be to, paskelbdama apie atrinktas bendroves, Komisija pranešė neatrinktiems eksportuojantiems gamintojams, kad, jei pageidauja, kad būtų nagrinėjami individualiai, jie turi pateikti klausimyno atsakymus. Tačiau nė viena šių bendrovių nepateikė klausimyno atsakymų. Todėl nebuvo patenkintas nė vienas individualaus nagrinėjimo prašymas.

1.5. **Klausimyno atsakymai ir tikrinamieji vizitai**

(20) Komisija Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybei (toliau – Kinijos Vyriausybė) nusiuntė klausimyną dėl didelių iškraipymų KLR, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Klausimynus Sąjungos gamintojams, importuotojams, naudotojams ir eksportuojantiems gamintojams internete ([5]) buvo galima rasti nuo inicijavimo dienos.

(21) Klausimyno atsakymus pateikė trys atrinkti Sąjungos gamintojai ir trys atrinkti eksportuojantys gamintojai. Vienas nesusijęs importuotojas Komisijai pateikė klausimyno atsakymus, tačiau jie buvo neišsamūs, o kai tos šalies buvo paprašyta pateikti išsamesnius klausimyno atsakymus, ji nustojo bendradarbiauti per tyrimą. Atsakymų iš Kinijos Vyriausybės negauta.

(22) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą preliminarioms išvadoms dėl dempingo, jo daromos žalos ir Sąjungos interesų padaryti. Pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį tikrinamieji vizitai buvo surengti šių šalių patalpose:

Sąjungos gamintojai:

— Bendrovė C, Europos Sąjunga,

— Bendrovė E, Europos Sąjunga,

([4]) Žr. reglamento 3.1 skirsnį.
([5]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2383 (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 15 d.).

— Bendrovė H, Europos Sąjunga;

Sąjungos gamintojų asociacija

— EUWA, Briuselis, Belgija;

KLR eksportuojantys gamintojai:

— „Hangtong Group“:

  — „Zhejiang Hangtong Machinery Manufacture Co., Ltd.“ (gamintojas), Taidžou, Kinija,

  — „Ningbo Hi-Tech Zone Tongcheng Auto Parts Co., Ltd.“ (prekiautojas), Ningbo, Kinija,

  — „Ningbo Wheelsky Company Limited“ (lengvatinio apmokestinimo prekiautojas), Ningbo, Kinija,

— „Xingmin Group“:

  — „Xingmin Intelligent Transportation Systems Co., Ltd.“ (eksportuojantis gamintojas), Longkou, Kinija,

  — „Tangshan Xingmin Wheels Co., Ltd.“ (gamintojas), Tangšanas, Kinija,

  — „Xianning Xingmin Wheels Co., Ltd.“ (gamintojas), Sianingas, Kinija.

1.6. **Tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(23) Atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjamas 2018 m. sausio 1 d. – 2018 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalai svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2015 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.7. **Normaliosios vertės nustatymo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį procedūra**

(24) Kadangi inicijuojant tyrimą turėta pakankamai įrodymų, rodančių, kad KLR yra didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija manė, kad būtų tikslinga tyrimą inicijuoti atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

(25) Todėl, siekdama surinkti reikiamus duomenis, kad vėliau galėtų taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, Komisija pranešime apie inicijavimą paragino visus nagrinėjamosios šalies eksportuojančius gamintojus pateikti pranešimo apie inicijavimą III priede prašomą informaciją apie ratų su plieniniais ratlankiais gamybai naudojamus gamybos išteklius. Susijusią informaciją pateikė dvidešimt trys eksportuojantys gamintojai.

(26) Siekdama surinkti informaciją apie įtariamus didelius iškraipymus, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, kurią manė esant reikalingą tyrimui, Komisija taip pat nusiuntė klausimyną Kinijos Vyriausybei. Atsakymų iš Kinijos Vyriausybės negauta. Tada Komisija pranešė Kinijos Vyriausybei, kad siekdama nustatyti, ar KLR esama didelių iškraipymų, ji naudosis turimais faktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 18 straipsnyje.

(27) Pranešime apie inicijavimą Komisija taip pat paragino visas suinteresuotąsias šalis per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos pareikšti savo nuomonę ir pateikti informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo tinkamumo. Vienas eksportuojantis gamintojas pateikė pastabų dėl didelių iškraipymų buvimo.

(28) Pranešime apie inicijavimą Komisija taip pat nurodė, kad, atsižvelgiant į turimus įrodymus, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą jai gali reikėti pasirinkti tinkamą tipišką šalį, kad galėtų nustatyti normaliąją vertę remdamasi neiškraipytomis kainomis ar lyginamaisiais dydžiais.

(29) 2019 m. kovo 6 d. Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punkto antrą įtrauką paskelbė pirmąjį pranešimą byloje (toliau – 2019 m. kovo 6 d. pranešimas) ([6]), kad siekia surinkti suinteresuotųjų šalių nuomones dėl susijusių šaltinių, kuriais Komisija gali naudotis normaliajai vertei nustatyti. Tame pranešime Komisija pateikė sąrašą visų gamybos veiksnių, kaip antai medžiagos, energija ir darbas, susijusių su eksportuojančių gamintojų nagrinėjamojo produkto gamyba. Be to, remdamasi kriterijais neiškraipytoms kainoms

([6]) Nr. t19.001009.

ar lyginamiesiems dydžiams pasirinkti, Komisija nustatė galimas tipiškas šalis (t. y. Argentina, Brazilija, Kolumbija, Malaizija, Meksika, Rusija, Pietų Afrika, Tailandas ir Turkija).

(30) Komisija visoms suinteresuotosioms šalims suteikė galimybę pateikti pastabų. Komisija pastabų gavo iš vieno eksportuojančio gamintojo ir skundo pateikėjo. Kinijos Vyriausybė pastabų nepateikė.

(31) Komisija dėl 2019 m. kovo 6 d. pranešimo pateiktas pastabas aptarė antrame 2019 m. balandžio 16 d. pranešime (toliau – 2019 m. balandžio 16 d. pranešimas) ([7]) dėl šaltinių, kuriais remiantis būtų nustatoma normalioji vertė. Komisija taip pat sudarė gamybos veiksnių sąrašą ir padarė išvadą, kad tuo etapu tinkamiausia tipiška šalis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmą įtrauką buvo Brazilija. Tuo etapu nebuvo įmanoma nustatyti galutinio SS kodų, pagal kuriuos reikėtų klasifikuoti gamybos veiksnius, sąrašo. Kadangi pagal kai kuriuos galimus SS kodus į Braziliją nebuvo importuojama, Komisija tuo etapu padarė išvadą, kad Turkija ir Pietų Afrika prireikus tai pat galėtų būti laikomos tinkamomis tipiškomis šalimis. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas. Komisijai pastabų pateikė tik skundo pateikėjas. Reglamente į tas pastabas atsakyta.

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Nagrinėjamasis produktas

(32) Nagrinėjamasis produktas, kaip iš dalies pakeista pranešimu, nurodytu 3 konstatuojamojoje dalyje, yra KLR kilmės ratai su plieniniais ratlankiais, su ratų reikmenimis arba be jų, su padangomis arba be jų, skirti

— kelių traktoriams,

— motorinėms transporto priemonėms, skirtoms žmonėms ir (arba) kroviniams vežti,

— specialioms motorinėms transporto priemonėms (pavyzdžiui, priešgaisriniams automobiliams, automobiliniams laistytuvams),

— priekaboms, puspriekabėms, priekabiniams nameliams ir panašioms nesavaeigėms transporto priemonėms,

kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8708 70 10, ex 8708 70 99 ir ex 8716 90 90 (TARIC kodai 8708 70 10 80, 8708 70 10 85, 8708 70 99 20, 8708 70 99 80, 8716 90 90 95 ir 8716 90 90 97) (toliau – nagrinėjamasis produktas).

(33) Išbraukiami šie produktai:

— traktorių, valdomų pėsčiojo traktorininko, šiuo metu priskiriamų 8701 10 subpozicijai, ratai su plieniniais ratlankiais,

— kelių keturračių motociklų ratai,

— plieniniai žvaigždės formos vientisi lietiniai ratlankių centrai,

— motorinių transporto priemonių, specialiai suprojektuotų naudoti ne viešuosiuose keliuose, ratai (pavyzdžiui, žemės ūkio traktorių arba miškų ūkio traktorių, šakinių krautuvų, vilkikų, nemagistralinių savivarčių transporto priemonių ratai).

2.2. Panašus produktas

(34) Atlikus tyrimą nustatyta, kad tokias pačias pagrindines fizines, chemines ir technines savybes ir tokią pačią naudojimo paskirtį turi šie produktai:

— nagrinėjamasis produktas,

— KLR vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas produktas,

— Brazilijos, kuri buvo pasirinkta kaip tipiška šalis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas produktas ir

— Sąjungoje Sąjungos pramonės gaminamas ir parduodamas produktas.

(35) Todėl Komisija šiuo etapu nusprendė, kad šie produktai yra panašūs produktai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

([7]) Nr. t19.001778.

2.3. **Tvirtinimai dėl produkto apibrėžtosios srities**

(36) Vienas atrinktas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad į produkto apibrėžtąją sritį neturėtų būti įtraukti ratai su plieniniais ratlankiais, konkrečiai skirti lengvųjų automobilių priekaboms ir priekabiniams nameliams, kurių KN kodas yra 8716 90 90 ir kurių ratlankio skersmuo yra 16 colių arba mažesnis, nes jie nėra pagaminti Sąjungoje ir neturi tokių pačių pagrindinių techninių savybių kaip visi kiti produktai, patenkantys į produkto apibrėžtąją sritį.

(37) Aptariama bendrovė dėl techninių savybių teigė, kad lengvųjų automobilių priekabų ir priekabinių namelių ratų specifikacijos, visų pirma dėl stiprio (taigi ir bandymų), yra paprastesnės nei lengvųjų automobilių ratų. Be to, jos turi atitikti konkrečias specifikacijas, susijusias su Sąjungoje parduotinų tokių ratų didesnės apkrovos ir mažesnio greičio reikalavimais. Tai reiškia, kad lengvojo automobilio tempiamo priekabinio namelio ar priekabos ratų su plieniniais ratlankiais teisiškai negalima parduoti ir naudoti kaip lengvųjų automobilių ratų su plieniniais ratlankiais. Bendrovė taip pat nurodė, kad lengvojo automobilio tempiamų priekabinių namelių ar priekabų ratai su plieniniais ratlankiais turi būti priskiriami prie KN kodo 8716 90 90, o lengvųjų automobilių ratai su plieniniais ratlankiais turi būti priskiriami prie 8708 pozicijos.

(38) Per tyrimą Komisija taip pat gavo pastabų dėl galimo žemės ūkio priekabų ir kitų laukuose naudojamų velkamųjų žemės ūkio įrenginių ratų, kurių ratlankio skersmuo yra 16 colių arba mažesnis, išbraukimo ir tyrimo aprėpties. Pranešime apie inicijavimą aiškiai nurodyta, kad neįtraukiami „motorinių transporto priemonių, specialiai suprojektuotų naudoti ne viešuosiuose keliuose, ratai (pavyzdžiui, žemės ūkio traktorių arba miškų ūkio traktorių, šakinių krautuvų, vilkikų, nemagistralinių savivarčių transporto priemonių ratai)“. Tačiau nesavaeigių transporto priemonių, kaip antai žemės ūkio priekabų ir kitų laukuose naudojamų velkamųjų žemės ūkio įrenginių, ratai pradžioje buvo įtraukti į produkto apibrėžtąją sritį. Tvirtinta, kad tokių ratų, kaip ir lengvųjų automobilių tempiamų priekabinių namelių ir priekabų ratų su plieniniais ratlankiais, techninės savybės skiriasi ir jų negalima sukeisti su kitais produkto apibrėžtajai sričiai priskiriamais produktais.

(39) 2019 m. birželio 24 d. Komisija paskelbė pranešimą byloje ir paragino visas suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl minėtų tvirtinimų dėl produkto apibrėžtosios srities. Pastabų dėl šio pranešimo pateikė skundo pateikėjas, trys eksportuojantys gamintojai ir vienas Sąjungos importuotojas. Visos šios šalys pritarė tvirtinimui dėl produkto išbraukimo, apibendrinto 36 ir 38 konstatuojamosiose dalyse.

2.4. **Išvada dėl nagrinėjamojo produkto**

(40) Per tyrimą nustatyta, kad 36 ir 38 konstatuojamosiose dalyse nurodytų ratų ratlankio skersmuo yra 16 colių arba mažesnis ir kad jų techninės savybės skiriasi nuo kitų produkto apibrėžtajai sričiai priskiriamų rūšių produktų, nes jie neskirti ir negali būti montuojami ant motorinių transporto priemonių. Todėl Komisija preliminariai nusprendė, kad šiuos produktus reikėtų išbraukti.

(41) Išbraukus produktus, kaip aprašyta 40 konstatuojamojoje dalyje, vienas atrinktas eksportuojantis gamintojas, kuris gamino ir į Sąjungą eksportavo tik išbrauktų rūšių produktus, nebelaikomas nagrinėjamojo produkto eksportuojančiu gamintoju.

(42) Todėl nagrinėjamasis produktas preliminariai apibrėžiamas kaip Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratai su plieniniais ratlankiais, su ratų reikmenimis arba be jų, su padangomis arba be jų, skirti

— kelių traktoriams,

— motorinėms transporto priemonėms, skirtoms žmonėms ir (arba) kroviniams vežti,

— specialioms motorinėms transporto priemonėms (pavyzdžiui, priešgaisriniams automobiliams, automobiliniams laistytuvams),

— kelių vilkikų priekaboms, puspriekabėms, nesavaeigėms,

kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8708 70 10, ex 8708 70 99 ir ex 8716 90 90 (TARIC kodai 8708 70 10 80, 8708 70 10 85, 8708 70 99 20, 8708 70 99 80, 8716 90 90 95 ir 8716 90 90 97) (toliau – nagrinėjamasis produktas).

Išbraukiami šie produktai:

— traktorių, valdomų pėsčiojo traktorininko, šiuo metu priskiriamų 8701 10 subpozicijai, ratai su plieniniais ratlankiais,

— kelių keturračių motociklų ratai,

— plieniniai žvaigždės formos vientisi lietiniai ratlankių centrai,

— motorinių transporto priemonių, specialiai suprojektuotų naudoti ne viešuosiuose keliuose, ratai (pavyzdžiui, žemės ūkio traktorių arba miškų ūkio traktorių, šakinių krautuvų, vilkikų, nemagistralinių savivarčių transporto priemonių ratai),

— lengvųjų automobilių priekabų, priekabinių namelių, žemės ūkio priekabų ir kitų laukuose naudojamų velkamųjų žemės ūkio įrenginių ratai, kurių ratlankio skersmuo ne didesnis kaip 16 colių.

3. **DEMPINGAS**

3.1. **Pirminės pastabos**

(43) Kaip paaiškinta 17 konstatuojamojoje dalyje, liko tik du eksportuojantys gamintojai, kurie vėliau buvo patikrinti.

(44) Dėl vienos šių bendrovių Komisija nusprendė taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnio nuostatas, ypač 18 straipsnio 1 dalies pirmąjį sakinį, ir neatsižvelgė į pateiktą informaciją. Toks sprendimas buvo priimtas dėl to, kad nurodyti pardavimo eksportui duomenys laikyti nepatikimais, nes jie neatitiko audito patikrintų bendrovės sąskaitų. Taigi, Komisija negavo reikiamos informacijos bendrovės dempingo skirtumui nustatyti.

(45) Pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 4 dalį suinteresuotajai šaliai buvo pranešta apie priežastis, kodėl nebus atsižvelgta į pateiktą informaciją, ir suteikta galimybė pateikti papildomų paaiškinimų.

(46) Bendrovė pateikė pastabų dėl Komisijos ketinimo taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį, be to, bendrovės prašymu buvo surengtas klausymas dalyvaujant prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui. Kadangi atmesti duomenys ir su informacija bei po klausymo pateiktos pastabos buvo konfidencialūs ir susiję su konkrečia bendrove, išsamūs Komisijos nustatyti faktai šiuo klausimu buvo atskleisti tai bendrovei pateikiant atskirą konkretų pirminio faktų atskleidimo dokumentą.

(47) Kadangi dėl pastabų, kurias bendrovės pateikė su informacija ir per klausymą su bylas nagrinėjančiu pareigūnu, nepasikeitė Komisijos per tikrinamąjį vizitą bendrovės patalpose nustatyti faktai ir padarytos išvados, Komisija preliminariai patvirtino, kad šio eksportuojančio gamintojo atžvilgiu naudosis turimais faktais.

(48) Taigi, toliau aprašytas dempingo skirtumo skaičiavimas atliktas vienintelei likusiai atrinktai bendrovei.

3.2. **Normalioji vertė**

(49) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad „normalioji vertė paprastai yra nustatoma pagal kainas, kurias įprastomis prekybos sąlygomis moka arba turi mokėti nepriklausomi pirkėjai eksportuojančioje valstybėje“.

(50) Tačiau pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte nustatyta: „jei <...> nustatoma, kad dėl didelių iškraipymų eksportuojančioje valstybėje pagal b punktą toje valstybėje netikslinga taikyti valstybės vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, normalioji vertė apskaičiuojama tik remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus, taikant toliau nurodytas taisykles“ ir „įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“. Kaip paaiškinta toliau, Komisija šiame tyrime padarė išvadą, kad remiantis turimais įrodymais ir atsižvelgiant į tai, kad Kinijos Vyriausybė nebendradarbiavo, buvo tinkama taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

3.2.1. *Didelių iškraipymų buvimas*

3.2.1.1. Įvadas

(51) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte apibrėžiama taip: „dideli iškraipymai yra tokie iškraipymai, kai nurodytos kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų ir energijos sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos veiksnių, kadangi jas veikia didelis valstybės kišimasis. Vertinant, ar esama didelių iškraipymų, *inter alia*, atsižvelgiama į poveikį, kurį gali daryti vienas ar daugiau toliau nurodytų elementų:

— tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis,

— valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms,

— viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka,

— bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas,

— darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas,

— viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą.“

(52) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą, vertinant, ar yra didelių iškraipymų, kaip apibrėžta 2 straipsnio 6a dalies a punkte, atsižvelgiama, be kita ko, į neišsamų pirmesnės nuostatos elementų sąrašą. Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą, vertinant, ar yra didelių iškraipymų, atsižvelgiama į galimą vieno ar kelių šių elementų poveikį kainoms ir sąnaudoms nagrinėjamąjį produktą eksportuojančioje šalyje. Iš tikrųjų, kadangi tas sąrašas nėra baigtinis, priimant išvadą dėl didelių iškraipymų nėra būtina atsižvelgti į visus elementus. Be to, tos pačios faktinės aplinkybės gali būti panaudotos įrodant, kad esama vieno ar kelių to sąrašo elementų. Tačiau visos išvados dėl didelių iškraipymų, kaip apibrėžta 2 straipsnio 6a dalies a punkte, turi būti padarytos remiantis visais turimais įrodymais. Siekiant bendrai įvertinti, ar esama iškraipymų, taip pat gali būti atsižvelgiama į bendrą kontekstą ir padėtį eksportuojančioje šalyje, visų pirma jei per pagrindinius eksportuojančios šalies ekonominės ir administracinės struktūros elementus Vyriausybei suteikiami esminiai įgaliojimai kištis į ekonomiką tiek, kad kainos ir sąnaudos priklausytų ne nuo laisvos rinkos jėgų raidos.

(53) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte nustatyta, kad: „kai Komisija turi tinkamai pagrįstos informacijos, kad tam tikroje valstybėje ar tam tikrame tos valstybės sektoriuje gali būti didelių iškraipymų, kaip nurodyta b punkte, ir kai tikslinga siekiant veiksmingai taikyti šį reglamentą, Komisija parengia, viešai skelbia ir reguliariai atnaujina ataskaitą, kurioje apibūdinamos b punkte nurodytos rinkos aplinkybės toje valstybėje ar sektoriuje“.

(54) Remdamasi šia nuostata Komisija parengė KLR ataskaitą (toliau – Ataskaita) ([8]), kurioje parodė, kad daugeliu ekonomikos lygmenų esama didelio valstybės kišimosi, įskaitant konkrečius iškraipymus, susijusius su daugeliu pagrindinių gamybos veiksnių (pvz., žeme, energija, kapitalu, žaliavomis ir darbu), ir iškraipymus konkrečiuose sektoriuose (pvz., plieno ir cheminių medžiagų sektoriuose). Ataskaita į tyrimo bylą įtraukta tyrimo inicijavimo etapu. Skunde taip pat pateikta tam tikrų svarbių Ataskaitą papildančių įrodymų. Suinteresuotosios šalys buvo raginamos paneigti tyrimo byloje tyrimo inicijavimo metu turėtus įrodymus, pateikti dėl jų pastabų arba juos papildyti.

(55) Skunde pateikta atnaujintos informacijos apie perteklinius plieno gamybos pajėgumus – plienas yra pagrindinė nagrinėjamojo produkto gamybos žaliava, kuri sudaro daugiau nei 60 % produkto gamybos sąnaudų. Jame nurodoma Europos Sąjungos prekybos rūmų Kinijoje ataskaita ([9]), kurioje teigiama, kad KLR neįvykdė pažadų gamybos pajėgumus sumažinti iki tikroviškesnio lygio. Šią situaciją visų pirma lėmė:

([8]) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos gynimo tyrimų tikslais (2017 m. gruodžio 20 d., SWD(2017) 483 final/2) (toliau – Ataskaita).

([9]) Žr. skundo p. 15 ir 14 priedą.

— dalies regionų noras patiems apsirūpinti plienu, dėl to nacionaliniu lygmeniu susidarė papildomi pertekliniai pajėgumai,

— valstybės įmonių buvimas – jos veikia neatsižvelgdamos į pelną / nuostolius,

— Kinijos Vyriausybės paskatų paketas, kuriuo didelės plieno gamyklos buvo skatinamos didinti pajėgumus ir dėl kurio mažosios ir vidutinės plieno gamyklos vėl veikė pelningai,

— regionų Vyriausybių tiekiama subsidijuojama energija ([10]).

(56) Skundo pateikėjas taip pat tvirtino, kad Kinijos vidaus paklausa negalėtų absorbuoti padidėjusio plieno gamybos lygio. Šiuo atžvilgiu skunde nurodyta Pasaulio plieno asociacija, kurios teigimu 2018 m. spalio mėn. mėnesio gamybos apimtis KLR padidėjo 9,1 %, palyginti su 5,8 % vidutiniu padidėjimu 2017 m. spalio mėn. Pasaulio plieno asociacijai ataskaitas teikiančiose 64 šalyse.

(57) Skunde pateikta informacijos, kad dėl padidėjusios plieno gamybos KLR ir sumažėjusio eksporto po to, kai Europos Sąjunga ir Jungtinės Valstijos neseniai nustatė prekybos apsaugos priemones, galėjo sumažėti plieno kainos.

(58) Pagaliau skunde nurodyta kitokia praktika, dėl kurios daroma įtaka žaliavų kainoms:

— žaliavų ir energijos sąnaudos KLR nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, nes jas veikia didelis valstybės kišimasis,

— Kinijos plieno rinkoje vis dar daugiausia dominuoja įmonės, kurių nuosavybės teisės priklauso Kinijos Vyriausybei, kuri jas kontroliuoja arba strategiškai prižiūri,

— KLR vis dar nėra tinkamai užtikrinamas bankroto, bendrovių ar nuosavybės įstatymų vykdymas,

— darbo užmokesčio sąnaudos iškraipytos, nes jos nepriklauso nuo įprastų rinkos jėgų ar derybų tarp bendrovių ir darbuotojų.

(59) Kaip nurodyta atitinkamai 26 ir 27 konstatuojamosiose dalyse, Kinijos Vyriausybė nepateikė pastabų ar įrodymų, kuriais patvirtinami arba paneigiami byloje, įskaitant Ataskaitą, surinkti įrodymai, taip pat papildomi skundo pateikėjo pateikti įrodymai dėl didelių iškraipymų buvimo ir (arba) dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo šiuo atveju tinkamumo.

(60) Šiuo klausimu pastabų pateikė tik vienas eksportuojantis gamintojas, kuris tvirtino, kad normaliosios vertės skaičiavimas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį yra nesuderinamas su PPO susitarimais, įskaitant Kinijos stojimo į PPO protokolą (toliau – Protokolas) ir Susitarimą dėl antidempingo.

(61) Dėl to eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad baigus galioti Protokolo 15 skirsniui ES neturėtų nukrypti nuo įprastinės metodikos normaliajai vertei nustatyti, t. y. turėtų naudoti tik eksportuojančios šalies vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, nebent pagal Susitarimą dėl antidempingo leidžiama kitaip. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, ES turėtų taikyti įprastinę metodiką, kaip nustatyta Susitarimo dėl antidempingo 2 straipsnyje. Be to, suinteresuotoji šalis taip pat tvirtino, kad Susitarime dėl antidempingo net nėra didelių iškraipymų sąvokos. Kadangi 1994 m. Susitarime dėl antidempingo ar GATT 1994 teisinio pagrindo tokiems konkretiems veiksmams nenustatyta, išvados dėl didelių iškraipymų buvimo ir atitinkamai normaliosios vertės apskaičiavimas neatitinka Susitarimo dėl antidempingo 1 ir 2 straipsnių, 6 straipsnio 1 dalies ir 18 straipsnio 1 dalies.

(62) Atlikdama šį tyrimą Komisija 112 konstatuojamojoje dalyje padarė išvadą, kad būtų tikslinga taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Komisija nesutinka su suinteresuotosios šalies tvirtinimu, kad Komisija privalo netaikyti 2 straipsnio 6a dalies. Priešingai, Komisija mano, kad 2 straipsnio 6a dalį yra tikslinga taikyti ir kad ją privaloma taikyti šio atvejo aplinkybėmis. Be to, Komisijos nuomone, ši nuostata atitinka Europos Sąjungos prievoles pagal PPO. Komisijos nuomone, kaip paaiškinta byloje DS473 „EU-Biodiesel (Argentina)“, pagal

([10]) „Overcapacity in China – an impediment to the Party's reform agenda“, Europos Sąjungos prekybos rūmai Kinijoje, p. 19 (skundo 14 priedas).

pagrindinio reglamento nuostatas, kurios apskritai taikomos visoms PPO narėms, visų pirma pagal 2 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą, leidžiama naudoti trečiosios šalies duomenis, kurie yra tinkamai pakoreguojami, jei toks koregavimas yra reikalingas ir pagrįstas. Pagaliau Kinijos stojimo į PPO protokolo 15 skirsnio dalys, kurių galiojimas nėra pasibaigęs, toliau taikomos antidempingo tyrimuose dėl Kinijos produktų nustatant normaliąją vertę – tiek rinkos ekonomikos standarto atžvilgiu, tiek metodikos, kuri nėra pagrįsta griežtu palyginimu su Kinijos kainomis ar sąnaudomis, taikymo atžvilgiu.

(63) Eksportuojantis gamintojas toliau tvirtino, kad skundo pateikėjas nepateikė jokių įrodymų dėl didelių iškraipymų ratų su plieniniais ratlankiais rinkoje, o savo tvirtinimus grindė iškraipymais, susijusiais su padėtimi Kinijos plieno rinkoje.

(64) Komisija pažymėjo, kad visos pastabos dėl padėties Kinijos plieno rinkoje yra susijusios su nagrinėjamuoju produktu, nes jį, kaip plieno produktą, galima laikyti plieno sektoriaus dalimi. Iš tiesų plienas sudaro daugiau nei 60 % nagrinėjamojo produkto gamybos sąnaudų. Be to, pagrindinė ratų su plieniniais ratlankiais gamybos žaliava yra plokšti karštojo valcavimo produktai iš plieno, sudarę daugiau nei 50 % visų gamybos sąnaudų, kurie yra taip pat gaminami Kinijos plieno rinkoje ir su kuriais susijusios išvados dėl iškraipymų buvo patvirtintos ankstesniuose prekybos apsaugos tyrimuose ([11]).

(65) Komisija nagrinėjo, ar, atsižvelgiant į tai, kad yra didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, buvo tikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainas ir sąnaudas. Komisija tai padarė remdamasi byloje turimais įrodymais, įskaitant Ataskaitoje pateiktus įrodymus, kurie yra pagrįsti viešai prieinamais šaltiniais. Atliekant šią analizę buvo nagrinėjamas didelis valstybės kišimasis į KLR ekonomiką apskritai ir konkreti rinkos padėtis susijusiame sektoriuje, įskaitant nagrinėjamąjį produktą.

3.2.1.2. Dideli iškraipymai, darantys poveikį KLR vidaus rinkos kainoms ir sąnaudoms

(66) Kinijos ekonominė sistema grindžiama „*socialistinės rinkos ekonomikos*“ sąvoka. Ta sąvoka yra įtvirtinta Kinijos Konstitucijoje ir pagal ją nustatomas KLR ekonomikos valdymas. Pagrindinis principas yra „*gamybos priemonių socialistinė viešoji nuosavybė, t. y. visų žmonių nuosavybė ir darbo žmonių kolektyvinė nuosavybė*“. Planinė ekonomika yra „*pagrindinė nacionalinės ekonomikos jėga*“ ir valstybė yra įgaliota „*užtikrinti jos konsolidavimą ir augimą*“ ([12]). Todėl dėl bendros Kinijos ekonomikos struktūros sudaromos sąlygos ne tik dideliam valstybės kišimuisi į ekonomiką, bet aiškiai įgaliojama tokį kišimąsi vykdyti. Sąvoka „viešosios nuosavybės viršenybė prieš privačiąją“ dominuoja visoje teisės sistemoje ir visuose pagrindiniuose teisės aktuose yra pabrėžiama kaip bendras principas. Kinijos nuosavybės teisė yra geriausias pavyzdys: ji susijusi su pirminiu socializmo etapu, kai valstybė įpareigojama išsaugoti pagrindinę ekonominę sistemą, kurioje svarbiausia yra viešoji nuosavybė. Kitos nuosavybės formos yra toleruojamos, o įstatymai leidžia jas plėtoti kartu su valstybės nuosavybe ([13]).

(67) Be to, pagal Kinijos teisę socialistinė rinkos ekonomika plėtojama vadovaujant Kinijos komunistų partijai (KKP). Kinijos valstybės ir KKP struktūros yra tarpusavyje susijusios visais lygmenimis (teisiniu, instituciniu, asmeniniu) ir sudaro stiprią struktūrą, kurioje KKP ir valstybės vaidmenys yra neatskiriami. 2018 m. kovo mėn. iš dalies pakeitus Kinijos Konstituciją, pagrindinis KKP vaidmuo tapo dar svarbesnis, nes jis buvo dar kartą patvirtintas Konstitucijos 1 straipsnio tekste. Po jau esamo nuostatos pirmojo sakinio „*[s]ocialistinė sistema yra pagrindinė Kinijos Liaudies Respublikos sistema*“ įterptas naujas antras sakinys „*[s]kiriamasis Kinijos socializmo bruožas yra Kinijos komunistų partijai tenkantis vadovaujamasis vaidmuo*.“ ([14]) Tai rodo neabejotiną ir vis didėjančią KKP vykdomą KLR ekonominės sistemos

([11]) 2017 m. birželio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/969, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomi galutiniai kompensaciniai muitai ir kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/649, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2017 6 9, p. 17), 2019 m. gegužės 2 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/687, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės organinėmis medžiagomis dengtiems plieno produktams nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 116, 2019 5 3, p. 5), ir 2019 m. gegužės 2 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/688, kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1037 18 straipsnį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės organinėmis medžiagomis dengtiems plieno produktams nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 116, 2019 5 3, p. 39).

([12]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 6–7.

([13]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 10.

([14]) http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 15 d.).

kontrolę. Toks vadovavimas ir kontrolė būdingi Kinijos sistemai ir yra gerokai didesni nei kitose šalyse, kurių Vyriausybės vykdo bendrąją makroekonominę kontrolę ir kuriose veikia laisvosios rinkos jėgos.

(68) Kinijos valstybė vykdo intervencinę ekonominę politiką siekdama tikslų, kurie sutampa su KKP nustatyta politine darbotvarke, o ne atspindi laisvojoje rinkoje vyraujančias ekonomines sąlygas ([15]). Kinijos valdžios institucijų taikomos intervencinės ekonominės priemonės yra įvairios, įskaitant pramoninio planavimo sistemą, finansų sistemą ir reglamentavimo aplinkos lygį.

(69) Pirma, bendros administracinės kontrolės lygmeniu Kinijos ekonomikos kryptis grindžiama sudėtinga pramoninio planavimo sistema, kuri veikia visą šalies ekonominę veiklą. Visi šie planai apima išsamią ir sudėtingą sektorių ir kompleksinių politikos sričių matricą, jie yra visuose valdžios lygmenyse. Provincijų lygmens planai yra detalūs, o nacionaliniuose planuose nustatomi šiek tiek platesni tikslai. Planuose taip pat nurodomos priemonės atitinkamoms pramonės įmonėms ir (arba) sektoriams remti, ir terminai, per kuriuos turi būti pasiekti tikslai. Į kai kuriuos planus vis dar įtraukiami aiškūs numatomi tikslai, o seniau jie būdavo įtraukiami į visus planavimo ciklus. Pagal planus atskiri pramonės sektoriai ir (arba) projektai išskiriami kaip (teigiami arba neigiami) prioritetai, atitinkantys Vyriausybės prioritetus, ir jiems priskiriami konkretūs vystymosi tikslai (pramonės modernizavimas, tarptautinė plėtra ir t. t.). Ekonominės veiklos vykdytojai – tiek privatūs, tiek valstybiniai – turi veiksmingai pritaikyti savo verslo veiklą prie planavimo sistema nustatytų realijų. Taip yra ne tik dėl privalomo planų pobūdžio, bet ir dėl to, kad atitinkamos Kinijos valdžios institucijos visais valdžios lygmenimis laikosi planų sistemos ir atitinkamai naudojasi joms suteiktais įgaliojimais ir taip skatina ekonominės veiklos vykdytojus laikytis planuose nustatytų prioritetų (taip pat žr. 3.2.1.5 skirsnį) ([16]).

(70) Antra, finansinių išteklių skirstymo lygmeniu, KLR finansų sistemoje dominuoja valstybės komerciniai bankai. Šie bankai, nustatydami ir įgyvendindami savo skolinimo politiką, turi derintis prie Vyriausybės pramonės politikos tikslų, o ne pirmiausia įvertinti ekonominę konkretaus projekto naudą (taip pat žr. 3.2.1.8 skirsnį) ([17]). Tas pats pasakytina ir apie kitus Kinijos finansų sistemos komponentus, tokius kaip vertybinių popierių rinkos, obligacijų rinkos, privataus akcinio kapitalo rinkos ir kt. Be to, šios finansų sektoriaus, išskyrus bankų sektorių, dalys yra instituciškai ir funkciškai sukurtos taip, kad būtų siekiama ne kuo labiau pagerinti finansų rinkų veiksmingą veikimą, o užtikrinti kontrolę ir leisti valstybei ir KKP kištis ([18]).

(71) Trečia, reglamentavimo aplinkos lygmeniu, valstybės kišimasis į ekonomiką būna įvairių formų. Pavyzdžiui, viešųjų pirkimų taisyklės reguliariai naudojamos siekiant kitų nei ekonominio veiksmingumo politikos tikslų, taip sumenkinant rinka grindžiamus principus toje srityje. Taikomuose teisės aktuose konkrečiai nustatyta, kad viešieji pirkimai vykdomi siekiant palengvinti pagal valstybės politiką nustatytų tikslų įgyvendinimą. Tačiau šių tikslų pobūdis lieka neapibrėžtas, todėl sprendimus priimančios institucijos turi didelę veiksmų laisvę ([19]). Panašiai investicijų srityje Kinijos Vyriausybė toliau reikšmingai kontroliuoja valstybės ir privačių investicijų paskirtį ir dydį ir tam turi didelę įtaką. Investicijų tikrinimą, taip pat įvairias paskatas, apribojimus ir draudimus, susijusius su investicijomis, valdžios institucijos naudoja kaip svarbią priemonę pramonės politikos tikslams, pavyzdžiui, išlaikyti valstybės kontrolę pagrindiniuose sektoriuose arba stiprinti vidaus pramonę, remti ([20]).

(72) Apibendrinant, Kinijos ekonomikos modelis yra pagrįstas tam tikromis pagrindinėmis aksiomomis, kuriomis numatomas ir skatinamas įvairialypis valstybės kišimasis. Toks didelis valstybės kišimasis neatitinka laisvo rinkos jėgų veikimo, todėl gali būti iškraipomas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus ([21]).

([15]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 20–21.
([16]) Ataskaitos 3 skyrius, p. 41, 73–74.
([17]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 120–121.
([18]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 122–135.
([19]) Ataskaitos 7 skyrius, p. 167–168.
([20]) Ataskaitos 8 skyrius, p. 169–170, 200–201.
([21]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 15–16, 4 skyrius, p. 50, 84, 5 skyrius, p. 108–109.

3.2.1.3. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto pirmąją įtrauką: tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis

(73) Įmonės, kurios priklauso valstybei, yra jos kontroliuojamos ir (arba) strategiškai prižiūrimos arba vadovaujasi valstybės gairėmis, KLR sudaro labai didelę ekonomikos dalį.

(74) Kinijos Vyriausybė ir KKP turi struktūras, kurios užtikrina nuolatinę jų įtaką įmonėms, visų pirma valstybės įmonėms. Valstybė (ir daugeliu atvejų ir KKP) ne tik aktyviai formuoja bendrąją ekonominę politiką ir prižiūri, kaip atskiros valstybės įmonės ją įgyvendina, tačiau ji taip pat reikalauja savo teisių dalyvauti valstybės įmonių veiklos sprendimų procese. Tai paprastai daroma per valdžios institucijų ir valstybės įmonių narių rotaciją, partijos nariams dalyvaujant valstybės įmonių vykdomosiose institucijose, o partijų organams – bendrovėse (taip pat žr. 3.2.1.4 skirsnį), taip pat formuojant valstybės įmonių sektoriaus organizacinę struktūrą ([22]). Už tai valstybės įmonėms suteikiamas ypatingas statusas Kinijos ekonomikoje, o tai reiškia daug ekonominės naudos, visų pirma apsaugą nuo konkurencijos ir lengvatinę prieigą prie atitinkamų gamybos išteklių, įskaitant finansus ([23]).

(75) Kinijos Vyriausybė išlaiko didelę nuosavybės dalį būtent plieno sektoriuje. Apskaičiuota, kad nominalus valstybės įmonių ir privačių bendrovių skaičius beveik nesiskiria, tačiau iš penkių Kinijos plieno gamintojų, kurie priklauso pagrindinių pasaulio plieno gamintojų dešimtukui, keturios yra valstybės įmonės ([24]). Kartu, nors dešimt pagrindinių gamintojų 2016 m. pagamino tik apie 36 % visos pramonės produkcijos, Kinijos Vyriausybė tais pačiais metais iškėlė tikslą iki 2025 m. konsoliduoti 60–70 % geležies ir plieno gamybos maždaug dešimtyje didelės apimties įmonių ([25]). Šį ketinimą Kinijos Vyriausybė pakartojo 2019 m. balandžio mėn., kai paskelbė plieno pramonės konsolidavimo gaires ([26]). Dėl tokio konsolidavimo pelningos privačios bendrovės gali būti priverstinai sujungiamos su valstybės įmonėmis, kurių rezultatai yra nepakankami ([27]).

(76) Kadangi plieno pramonėje stebimas didelis valstybės kišimasis ir šiame sektoriuje didelė dalis įmonių yra valstybės įmonės, net ir privatūs plieno gamintojai negali veikti rinkos sąlygomis. Iš tiesų tiek valstybės, tiek privačioms plieno sektoriaus įmonėms taip pat taikoma politikos priežiūra ir gairės, kaip nurodyta 3.2.1.5 skirsnyje.

(77) Nors dauguma ratų su plieniniais ratlankiais gamintojų Kinijoje yra privačios bendrovės, valstybė kontroliuoja jų pagrindinės žaliavos – plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno – rinką ir į ją kišasi, kaip bendrai aprašyta pirmiau.

(78) Nustatyta, kad patikrinti ratų su plieniniais ratlankiais gamintojai plokščius karštojo valcavimo produktus iš plieno pirko tiek iš valstybės įmonių, tiek iš privačių tiekėjų. Tačiau atsižvelgiant į kelių antisubsidijų tyrimų dėl Kinijos karštojo valcavimo produktų iš plieno ar kitų plieno produktų, kuriems plokšti karštojo valcavimo produktai iš plieno buvo naudojami kaip žaliava (naujausias tyrimas – dėl organinėmis medžiagomis dengtų plieno produktų (OMDP) ([28])), išvadas, plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno gamintojo nuosavybės forma nėra aktuali priimant išvadas dėl iškraipymų.

([22]) Ataskaitos 3 skyrius, p. 22–24, ir 5 skyrius, p. 97–108.
([23]) Ataskaitos 5 skyrius, p. 104–9.
([24]) Ataskaitos 14 skyrius, p. 358: 51 % privačių ir 49 % valstybės įmonių pagal gamybą ir 44 % valstybės įmonių ir 56 % privačių bendrovių pagal pajėgumus.
([25]) www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugsėjo 12 d.), https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 15 d.), ir www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugsėjo 11 d.).
([26]) http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugsėjo 12 d.) ir http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugsėjo 12 d.).
([27]) Kaip ir privačios bendrovės „Rizhao“ ir valstybės įmonės „Shandong Iron and Steel“ susijungimo 2009 m. atveju. Žr. Pekino plieno ataskaitos p. 58, ir „China Baowu Steel Group“ įgytą „Magang Steel“ akcijų daugumą 2019 m. birželio mėn., žr. https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugsėjo 11 d.).
([28]) OL L 116, 2019 5 3, p. 39.

(79) Per pirmiau nurodytą tyrimą dėl OMDP Komisija, remdamasi PPO apeliacinio komiteto atliktu testu, nustatė, kad OMDP gamintojams karštojo valcavimo plieną tiekiančios valstybės įmonės yra valstybinės institucijos, nes jos vykdė Vyriausybės funkcijas ir, taip veikdamos, vykdė Vyriausybės įgaliojimus. Be to, Komisija taip pat nustatė, kad Kinijos Vyriausybė privatiems plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno gamintojams KLR pavedė ir nurodė tiekti prekes, kaip nurodyta pagrindinio antisubsidijų reglamento ([29]) 3 straipsnio 1 dalies a punkto iii ir iv papunkčiuose, ir jie veikė taip pat kaip plieno sektoriaus valstybės įmonės. Galiausiai buvo nustatyta, kad plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno kainos KLR buvo iškraipytos. Taip atsitiko dėl didelio valstybės įmonių dominavimo KLR plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno rinkoje ir dėl to, kad privačių plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno tiekėjų kainos buvo suderintos su valstybės įmonių kainomis.

(80) Be to, dauguma gamybos bendrovių vis dar (iš dalies) priklauso valstybei. Užsienio automobilių gamintojai sukūrė bendras įmones su didesnėmis valstybės įmonėmis, nes užsienio kapitalas draudžiamas nuo 1994 m. ([30])

(81) Remiantis tuo, kas išdėstyta, padaryta išvada, kad ratų su plieniniais ratlankiais rinką KLR daugiausia aprūpina įmonės, kurias Kinijos Vyriausybė valdo, kontroliuoja ir strategiškai prižiūri arba kurios vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis.

3.2.1.4. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto antrąją įtrauką: valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms

(82) Be to, kad Kinijos Vyriausybė ne tik kontroliuoja ekonomiką užsitikrindama valstybės įmonių nuosavybės teises ir vykdydama kitas priemones, ji gali kištis į kainas ir sąnaudas per valstybės dalyvavimą bendrovių veikloje. Nors atitinkamų valstybės institucijų teisė skirti ir atleisti pagrindinius valstybės įmonių vadovaujančius darbuotojus, kaip numatyta Kinijos teisės aktuose, gali atspindėti atitinkamas nuosavybės teises ([31]), KKP organai tiek valstybės, tiek privačiose įmonėse yra kitas svarbus kanalas, kuriuo valstybė gali kištis į verslo sprendimus. Pagal KLR bendrovių teisę kiekvienoje bendrovėje turi būti įsteigta KKP organizacija (kurioje turi būti bent 3 KKP nariai, kaip nurodyta KKP konstitucijoje ([32])) ir bendrovė turi sudaryti būtinas sąlygas partijos organizacijos veiklai. Anksčiau šis reikalavimas, atrodo, ne visada buvo vykdomas arba nebuvo griežtai užtikrinamas jo vykdymas. Tačiau bent nuo 2016 m. KKP sustiprino reikalavimus turėti teisę į valstybės įmonių verslo sprendimų kontrolę, kaip politinį principą. Taip pat pranešama, kad KKP daro spaudimą privačioms bendrovėms pirmenybę teikti „patriotizmui“ ir laikytis partijos drausmės ([33]). 2017 m. pranešta, kad partijos organai veikė 70 % iš maždaug 1,86 mln. privačių bendrovių ir kad padidėjo spaudimas KKP organizacijoms tarti lemiamą žodį priimant verslo sprendimus jų atitinkamose bendrovėse ([34]). Šios taisyklės bendrai taikomos visoje Kinijos ekonomikoje, visuose sektoriuose, be kita ko, ratų su plieniniais ratlankiais gamintojams ir jų gamybos išteklių tiekėjams.

(83) Konkrečiai plieno sektoriuje, kaip jau minėta, daug didžiųjų plieno gamintojų (įskaitant plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno gamintojus) priklauso valstybei. Kai kurie iš jų konkrečiai nurodyti 2016–2020 m. plieno pramonės prisitaikymo ir modernizavimo plane ([35]) kaip 12-ojo penkmečio planavimo laikotarpio pasiekimų pavyzdžiai (pvz., „Baosteel“, „Anshan Iron and Steel“, „Wuhan Iron and Steel“ ir kt.). Viešuose plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno valstybės gamintojų dokumentuose kartais pabrėžiamas ryšys su Kinijos Vyriausybe. Pavyzdžiui, „Baoshan Iron & Steel“ (arba „Baosteel“) 2016 m. pusmečio ataskaitoje teigiama, kad „bendrovė

([29]) OL L 176, 2016 6 30, p. 55.
([30]) „PwC Automotive Industry Bluebook“ (2017 m. leidimas) „China Automotive Market: Witnessing the Transformation“, p. 36, https://www.pwccn.com/en/automotive/pwc-auto-industry-blue-book.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugpjūčio 21 d.); J.D. Power „China Market Insight – China's Five Year Plan“, https://www.jdpower.com/sites/default/files/china_five_year_plan.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugpjūčio 21 d.).
([31]) Ataskaitos 5 skyrius, p. 100–101.
([32]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 26.
([33]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 31–32.
([34]) https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 15 d.).
([35]) Visą plano tekstą galima rasti MIIT svetainėje: http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 16 d.).

įsipareigojo laikytis regiono 13-ojo penkmečio planavimo ir pasiekė plataus masto sutarimą su vietos valdžios institucijomis dalijantis ištekliais, sujungiant miestų pramonę ir kuriant ekologinę aplinką“ ([36]). Neseniai atlikusi antisubsidijų tyrimą dėl tam tikrų Kinijos kilmės plokščių karštojo valcavimo produktų iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno ([37]) Komisija nustatė, kad trys iš keturių atrinktų eksportuojančių gamintojų grupių buvo valstybės įmonės. Visose trijose grupėse valdybos pirmininkai arba pirmininkas taip pat veikė kaip grupės KKP organizacijos partijos komiteto sekretorius.

(84) Kinijos Vyriausybė kišasi ir į automobilių pramonę. Pavyzdžiui, automobilių valstybės įmonės „SAIC Motor“ 2018 m. metinėje ataskaitoje nurodyta, kad „dėl regiono Vyriausybių stipraus skatinimo ir nuolatinių automobilių pramonės įmonių pastangų Kinija pateko į didžiausią pasaulio naujų energijos šaltinių automobilių pramonės rinką su sparčiai gerėjančiomis ir pasaulyje pirmaujančiomis naujosiomis technologijomis ir naujais modeliais, kaip antai pažangiosiomis ir susietosiomis transporto priemonėmis ir mobilumo pasidalijimu, ir imasi vadovaujamo vaidmens kuriant naują pasaulinės automobilių pramonės erą“ ([38]).

(85) Valstybės dalyvavimas finansų rinkose ir kišimasis į jas (taip pat žr. 3.2.1.8 skirsnį), taip pat tiekiant žaliavas ir gamybos išteklius, papildomai daro ratų su plieniniais ratlankiais rinkos iškreipiamąjį poveikį ([39]). Taigi, valstybės dalyvavimas įmonėse, įskaitant valstybės įmones, bei plieno, automobilių ir kituose sektoriuose (pavyzdžiui, finansų ir gamybos išteklių sektoriuose) leidžia Kinijos Vyriausybei kištis į kainas ir sąnaudas.

3.2.1.5. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto trečiąją įtrauką: viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka

(86) Kinijos ekonomikos kryptis iš esmės nustatoma taikant sudėtingą planavimo sistemą, pagal kurią suformuojami prioritetai ir iškeliami tikslai, kurių turi siekti centrinė ir vietos valdžios institucijos. Visais valdžios lygmenimis yra nustatyti atitinkami planai, kurie aprėpia praktiškai visus ekonomikos sektorius. Planavimo priemonėmis nustatyti tikslai yra įpareigojamojo pobūdžio ir kiekvieno administracinio lygmens valdžios institucijos prižiūri, kaip atitinkamo žemesnio lygmens valdžios institucijos tuos planus įgyvendina. Apskritai KLR planavimo sistemoje ištekliai nukreipiami į sektorius, kuriuos Vyriausybė įvardija kaip strateginius arba kitaip politiškai svarbius, o ne skirstomi atsižvelgiant į rinkos jėgas ([40]).

(87) Kinijos Vyriausybė plieno pramonę, įskaitant ratų su plieniniais ratlankiais gamybą, laiko esmine pramonės šaka ([41]). Tai patvirtinta daugelyje nacionaliniu, regioniniu ir savivaldybių lygmeniu parengtų planų, direktyvų ir kitų dokumentų, susijusių su plienu, pvz., 2016–2020 m. plieno pramonės prisitaikymo ir modernizavimo plane. Plane nurodyta, kad plieno pramonė yra „svarbus, pagrindinis Kinijos ekonomikos sektorius, nacionalinis kertinis akmuo“ ([42]). Šiame plane nustatytos pagrindinės užduotys ir tikslai apima visus pramonės plėtros aspektus ([43]).

(88) 13-ajame ekonominės ir socialinės plėtros penkmečio plane ([44]) numatyta remti įmones, gaminančias aukščiausios klasės plieno produktus ([45]). Pagal jį taip pat siekiama užtikrinti produkto kokybę, patvarumą ir patikimumą remiant bendroves, kurios naudoja technologijas, susijusias su švaria plieno gamyba, tiksliuoju valcavimu ir kokybės gerinimu ([46]).

([36]) http://tv.baosteel.com/ir/pdf/report/600019_2016_2e.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 15 d.).
([37]) Žr. 2017 m. birželio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/969, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomi galutiniai kompensaciniai muitai ir kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/649, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2017 6 9, p. 17) 64 konstatuojamąją dalį.
([38]) „SAIC Motor“ 2018 m. metinė ataskaita, p. 24, https://www.saicmotor.com/english/images/investor_relations/annual_report/2019/7/10/FCA72DB2F082468293A9E76A81E5DFE2.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugpjūčio 21 d.).
([39]) Ataskaitos 14.1–14.3 skyriai.
([40]) Ataskaitos 4 skyrius, p. 41–42, 83.
([41]) Ataskaitos III dalies 14 skyrius, p. 346 ff.
([42]) Plieno pramonės prisitaikymo ir modernizavimo plano įvadas.
([43]) Ataskaitos 14 skyrius, p. 347.
([44]) 13-asis Kinijos Liaudies Respublikos ekonominės ir socialinės plėtros penkmečio planas (2016–2020 m.), http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 15 d.).
([45]) Ataskaitos 14 skyrius, p. 349.
([46]) Ataskaitos 14 skyrius, p. 352.

(89) Pramonės restruktūrizavimo žinyne (2011 m. leidimas) (2013 m. pakeitimai) ([47]) (toliau – žinynas) geležies ir plieno pramonė įvardijama kaip skatinamoji pramonė. Tai, kad žinynas yra taikomas, patvirtinta per naujausią antisubsidijų tyrimą dėl tam tikrų KLR kilmės plokščių karštojo valcavimo produktų iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno ([48]).

(90) Kinijos Vyriausybė toliau vadovauja sektoriaus plėtrai pagal įvairias politikos priemones ir direktyvas, susijusias, be kita ko, su: rinkos sandara ir restruktūrizavimu, žaliavomis, investicijomis, pajėgumų šalinimu, produkto asortimentu, perkėlimu, modernizavimu ir pan. Šiomis ir kitomis priemonėmis Kinijos Vyriausybė teikia nurodymus praktiškai dėl sektoriaus (įskaitant ratus su plieniniais ratlankiais) kiekvieno plėtros ir veikimo aspekto ir juos kontroliuoja ([49]). Dabartinė perteklinių pajėgumų problema tikriausiai yra aiškiausias Kinijos Vyriausybės politikos poveikio ir su juo susijusių iškraipymų įrodymas.

(91) Kalbant apie automobilių pramonę, pagal Automobilių pramonės plėtros politiką numatyta automobilių gamybos bendrosiose įmonėse apriboti užsienio kapitalą – šis apribojimas galiojo jau tiriamuoju laikotarpiu. Todėl ir ratų su plieniniais ratlankiais gamintojų pirkėjams buvo taikomos priemonės, kuriomis buvo diskriminuojama vietos gamintojų naudai.

(92) Taigi, Kinijos Vyriausybė taiko priemones, kuriomis veiklos vykdytojai skatinami laikytis viešosios politikos tikslų remti skatinamuosius pramonės sektorius, įskaitant nagrinėjamajam produktui ir ratams su plieniniais ratlankiais gaminti naudojamų plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno kaip pagrindinės žaliavos (kaip skatinamojo plieno sektoriaus dalies) gamybą. Tokios priemonės trukdo rinkos jėgoms normaliai veikti.

3.2.1.6. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtąją įtrauką: bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas

(93) Remiantis byloje turima informacija, Kinijos bankroto sistema yra nepakankama, kad ją taikant būtų galima įgyvendinti jos pagrindinius tikslus, pvz., sąžiningai padengti reikalavimus ir skolas ir užtikrinti teisėtas kreditorių ir skolininkų teises bei interesus. Panašu, kad tai pagrįsta tuo, kad, nors Kinijos bankroto įstatymas formaliai grindžiamas panašiais principais, kaip ir atitinkami įstatymai kitose šalyse nei KLR, Kinijos sistemai būdingas sisteminis nepakankamas vykdymo užtikrinimas. Bankrotų skaičius, palyginti su šalies ekonomikos dydžiu, tebėra nedidelis taip pat ir dėl to, kad nemokumo bylų tyrimai turi daug trūkumų, kurie veiksmingai atgraso nuo bankroto skelbimo. Be to, valstybės vaidmuo vykdant nemokumo bylų tyrimus tebėra stiprus ir aktyvus, dažnai turintis tiesioginės įtakos bylos tyrimo baigčiai ([50]).

(94) Be to, nuosavybės teisių sistemos trūkumai ypač akivaizdūs nuosavybės teisių į žemę ir žemėnaudos teisių KLR atžvilgiu ([51]). Visa žemė priklauso Kinijos valstybei (kolektyviai priklausanti kaimo žemė ir valstybei priklausanti miesto žemė). Ją skiria tik valstybė. Yra teisinių nuostatų, kuriomis siekiama skaidriai paskirstyti žemėnaudos teises rinkos kainomis, pavyzdžiui, nustatant konkurso procedūras. Tačiau šių nuostatų nuolat nesilaikoma – kai kurie pirkėjai žemę gauna nemokamai arba žemesne nei rinkos kaina ([52]). Be to, valdžios institucijos, skirdamos žemę, dažnai siekia konkrečių politinių tikslų, įskaitant ekonominių planų įgyvendinimą ([53]).

([47]) 2011 m. kovo 27 d. Nacionalinės plėtros ir reformų komisijos įsakymu Nr. 9 išleistas Pramonės restruktūrizavimo žinynas (2011 m. leidimas) (2013 m. pakeitimai), iš dalies pakeistas pagal Nacionalinės plėtros ir reformų komisijos sprendimą dėl Pramonės restruktūrizavimo žinyno tam tikrų sąlygų pakeitimo (2011 m. leidimas), paskelbtas 2013 m. vasario 16 d. Nacionalinės plėtros ir reformų komisijos įsakymu Nr. 21.

([48]) Žr. 2017 m. birželio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/969, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomi galutiniai kompensaciniai muitai ir kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/649, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2017 6 9, p. 17) 56 konstatuojamąją dalį.

([49]) Ataskaitos 14 skyrius, p. 375–376.

([50]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 138–149.

([51]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 216.

([52]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 213–215.

([53]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 209–211.

(95) Panašiai kaip kituose Kinijos ekonomikos sektoriuose, ratų su plieniniais ratlankiais gamintojai turi laikytis Kinijos bankroto, bendrovių ir nuosavybės įstatymais nustatytų įprastinių taisyklių. Rezultatas – šios bendrovės taip pat priklauso nuo iškraipymų „iš viršaus į apačią“, kurie atsiranda dėl bankroto ir nuosavybės įstatymų diskriminuojamo taikymo ar netinkamo jų vykdymo užtikrinimo. Šiame tyrime nenustatyta jokių elementų, dėl kurių būtų galima suabejoti šiomis išvadomis. Todėl Komisija padarė preliminarią išvadą, kad Kinijos bankroto ir nuosavybės įstatymai tinkamai neveikia, dėl to atsiranda iškraipymų, susijusių su nemokių įmonių išlaikymu be skolų ir žemėnaudos teisių skyrimu KLR. Remiantis turimais įrodymais šios aplinkybės atrodo visiškai tinka ir plieno sektoriui, konkrečiai plokštiems karštojo valcavimo produktams iš plieno (naudojamiems kaip žaliava nagrinėjamajam produktui gaminti) ir ratams su plieniniais ratlankiais, kurie sudaro plieno sektoriaus dalį. Tiksliau Komisija nustatė, kad plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno gamintojai ([54]) naudojosi žemėnaudos teisių skyrimu už mažesnį nei pakankamą atlygį.

(96) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad plieno sektoriuje bankroto ir nuosavybės įstatymai taikyti diskriminuojamai arba jų taikymas užtikrintas netinkamai, įskaitant kiek jie susiję su nagrinėjamuoju produktu.

3.2.1.7. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto penktąją įtrauką: darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas

(97) KLR negali būti visiškai išplėtota rinka pagrįsta darbo užmokesčio sistema, nes darbuotojai ir darbdaviai negali naudotis savo teisėmis jungtis į organizacijas. KLR neratifikavo kai kurių esminių Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) konvencijų, visų pirma dėl asociacijų laisvės ir dėl kolektyvinių derybų ([55]). Pagal nacionalinę teisę veikia tik viena profesinių sąjungų organizacija. Tačiau ši organizacija nėra nepriklausoma nuo valstybės institucijų, o jos dalyvavimas kolektyvinėse derybose ir darbuotojų teisių apsaugos srityje tebėra labai menkas ([56]). Be to, Kinijos darbo jėgos judumą riboja namų ūkių registravimo sistema, pagal kurią galimybė gauti visas socialinės apsaugos ir kitas išmokas suteikiama tik tam tikros administracinės teritorijos gyventojams. Paprastai tai reiškia, kad darbuotojai, kurie neturi tam tikros vietovės gyvenamosios vietos registracijos, užimtumo atžvilgiu atsiduria pažeidžiamoje padėtyje ir gauna mažesnes pajamas nei tos gyvenamosios vietos registracijos turėtojai ([57]). Šie nustatyti faktai rodo, kad KLR darbo užmokestis yra iškraipytas.

(98) Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad plieno sektoriuje, įskaitant ratų su plieniniais ratlankiais ir plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno gamintojus, nebūtų taikoma aprašyta Kinijos darbo teisės sistema. Taigi plieno sektoriui, tiksliau ratų su plieniniais ratlankiais ir plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno pasektoriams, darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas poveikį daro ir tiesiogiai (kai gaminamas nagrinėjamasis produktas ar jam gaminti skirtos pagrindinės žaliavos), ir netiesiogiai (kai suteikiama prieiga prie bendrovių, kurioms taikoma ta pati KLR darbo sistema, kapitalo arba gamybos išteklių).

3.2.1.8. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštąją įtrauką: viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą

(99) KLR įmonių galimybes pasinaudoti kapitalu mažina įvairūs iškraipymai.

(100) Pirma, Kinijos finansų sistemai būdinga stipri valstybės bankų padėtis ([58]), kai suteikiant galimybę gauti finansavimą atsižvelgiama į kitus kriterijus nei projekto ekonominis gyvybingumas. Panašiai kaip ir ne finansinių valstybės įmonių atveju, bankai ir toliau yra susiję su valstybe ne tik pagal nuosavybės teises, bet ir asmeniniais ryšiais (pagrindinius didelių valstybės finansų įstaigų vadovus galiausiai skiria KKP) ([59]), ir, vėlgi, kaip ir ne finansinių valstybės įmonių atveju, bankai nuolat įgyvendina Vyriausybės parengtą viešąją politiką. Tokiu būdu bankai laikosi aiškios juridinės prievolės vykdyti savo veiklą atsižvelgiant į nacionalinės ekonominės ir socialinės plėtros poreikius

([54]) Žr. 2017 m. birželio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/969, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomi galutiniai kompensaciniai muitai ir kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/649, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2017 6 9, p. 17) 281–311 konstatuojamąsias dalis.
([55]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 332–337.
([56]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 336.
([57]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 337–341.
([58]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 114–117.
([59]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 119.

ir laikantis valstybės pramonės politikos gairių ([60]). Tą dar labiau sustiprina papildomos galiojančios taisyklės, pagal kurias lėšos yra nukreipiamos į Vyriausybės skatinamaisiais arba kitomis prasmėmis svarbiais įvardytus sektorius ([61]).

(101) Nors pripažįstama, kad pagal įvairias teisines nuostatas nurodoma, kad reikia vadovautis įprasta bankų elgsena ir prudencinėmis taisyklėmis, pvz., išnagrinėti paskolos gavėjo kreditingumą, iš daugybės įrodymų, įskaitant per prekybos apsaugos tyrimus nustatytus faktus, matyti, kad taikant įvairias teisines priemones šioms nuostatoms tenka tik antraeilis vaidmuo.

(102) Be to, obligacijų ir kredito reitingai dažnai iškraipomi dėl įvairių priežasčių, įskaitant tai, kad rizikos vertinimas priklauso nuo įmonės strateginės svarbos Kinijos Vyriausybei ir bet kokios netiesioginės Vyriausybės garantijos dydžio. Apytikriai apskaičiuota, kad Kinijos kredito reitingai sistemingai atitinka mažesnius tarptautinius reitingus ([62]).

(103) Tą dar labiau sustiprina papildomos galiojančios taisyklės, pagal kurias lėšos yra nukreipiamos į Vyriausybės skatinamaisiais arba kitomis prasmėmis svarbiais įvardytus sektorius ([63]). Dėl to skolinimas valstybės įmonėms, didelėms susijusioms privačioms įmonėms ir įmonėms pagrindiniuose pramonės sektoriuose yra šališkas, o tai reiškia, kad kapitalo prieinamumas ir sąnaudos nėra vienodi visiems rinkos dalyviams.

(104) Antra, skolinimosi išlaidos dirbtinai mažinamos, kad būtų skatinamas investicijų augimas. Dėl to per daug naudojama kapitalo investicijų, o investicijų grąža yra vis mažesnė. Tai matyti iš pastaruoju metu didėjančio įmonių įsiskolinimo valstybės sektoriuje nepaisant smarkaus pelningumo mažėjimo, o tai rodo, kad bankų sistemos veikimo mechanizmai neatitinka įprastų komercinių taisyklių.

(105) Trečia, nors nominali palūkanų norma buvo liberalizuota 2015 m. spalio mėn., kainų signalai vis dar nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, o yra veikiami Vyriausybės sukurtų iškraipymų. Iš tiesų skolinimas taikant lyginamąją palūkanų normą arba už ją mažesnę vis dar sudaro 45 % viso skolinimo ir panašu, kad tikslinis kreditas dar labiau padidėjo, nes, nepaisant pablogėjusių ekonominių sąlygų, nuo 2015 m. ši dalis pastebimai padidėjo. Dirbtinai mažos palūkanų normos lemia mažesnės nei rinkos kainos nustatymą, taigi ir pernelyg didelį kapitalo naudojimą.

(106) Bendras kredito augimas KLR rodo kapitalo paskirstymo veiksmingumo mažėjimą be jokių kreditavimo apribojimų požymių, kurie būtų tikėtini neiškraipytoje rinkos aplinkoje. Dėl to pastaraisiais metais labai padaugėjo neveiksnių paskolų. Didėjant rizikingų skolų skaičiui Kinijos Vyriausybė nusprendė vengti įsipareigojimų nevykdymo. Taigi blogų skolų klausimas buvo išspręstas perkeliant skolą ir taip sukuriant vadinamąsias bendroves zombes, arba perleidžiant skolos nuosavybę (pvz., per susijungimus ar konvertuojant skolas į nuosavybės vertybinius popierius), nebūtinai pašalinant bendrą skolos problemą ar pagrindines skolos priežastis.

(107) Iš esmės, nepaisant pastarojo meto veiksmų, kurių buvo imtasi siekiant liberalizuoti rinką, KLR įmonių kredito sistemai įtakos turi dideli iškraipymai, atsirandantys dėl nuolatinio nepageidaujamo valstybės vaidmens kapitalo rinkose.

(108) Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad plieno sektoriuje, įskaitant ratų su plieniniais ratlankiais ir plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno gamybą, nebūtų pirmiau aprašyto valstybės kišimosi į finansų sistemą. Komisija taip pat nustatė, kad žaliavai – plokštiems karštojo valcavimo produktams iš plieno ([64]) – buvo skiriamos subsidijos, t. y. lengvatinis skolinimas. Todėl dėl didelio valstybės kišimosi į finansų sistemą rinkos sąlygoms daromas didelis poveikis visais lygmenimis.

([60]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 120.
([61]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 121–122, 126–128, 133–135.
([62]) Žr. TVF darbinis dokumentą „Resolving China's Corporate Debt Problem", Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Dziangjanas, 2016 m. spalio mėn., WP/16/203.
([63]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 121–122, 126–128, 133–135.
([64]) Žr. 2017 m. birželio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/969, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomi galutiniai kompensaciniai muitai ir kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/649, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokštiems karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2017 6 9, p. 17) 83–244 konstatuojamąsias dalis.

3.2.1.9. Aprašytų iškraipymų sisteminis pobūdis

(109) Komisija pažymėjo, kad Ataskaitoje aprašyti iškraipymai yra būdingi Kinijos ekonomikai. Iš turimų įrodymų matyti, kad Kinijos sistemos faktai ir skaičiai, kaip aprašyta 3.2.1.1–3.2.1.5 skirsniuose ir Ataskaitos A dalyje, taikomi visoje šalyje ir ekonomikos sektoriuose. Tas pat pasakytina apie gamybos veiksnių aprašymą, pateiktą 3.2.1.6–3.2.1.8 skirsniuose ir Ataskaitos B dalyje.

(110) Komisija primena, kad ratams su plieniniais ratlankiais pagaminti reikalingi labai įvairūs gamybos ištekliai. Remiantis byloje surinktais įrodymais visi atrinkti eksportuojantys gamintojai visus gamybos išteklius gavo KLR. Kai ratų su plieniniais ratlankiais gamintojai perka šiuos gamybos išteklius ir (arba) dėl jų sudaro sutartis, jų mokamos kainos (kurios į sąskaitas įtraukiamos kaip jų sąnaudos) yra aiškiai susijusios su tais pačiais pirmiau minėtais sisteminiais iškraipymais. Pavyzdžiui, gamybos išteklių tiekėjai naudoja darbo jėgą, kuri yra susijusi su iškraipymais. Jie gali skolintis pinigų, kurie yra susiję su iškraipymais finansų sektoriuje ir (arba) paskirstant kapitalą. Be to, jiems taikoma planavimo sistema, kuri taikoma visuose valdžios ir sektorių lygmenyse.

(111) Todėl negalima naudoti ne tik ratų su plieniniais ratlankiais pardavimo vidaus rinkoje kainų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte, bet ir visų gamybos išteklių (įskaitant žaliavas, energiją, žemę, finansavimą, darbą ir pan.) sąnaudų, kurios yra paveiktos, nes jų kainodara yra susijusi su dideliu valstybės kišimusi, kaip aprašyta Ataskaitos A ir B dalyse. Iš tiesų, valstybės kišimasis, aprašytas kalbant apie kapitalo, žemės, darbo jėgos, energijos ir žaliavų paskirstymą, stebimas visoje KLR. Tai reiškia, pavyzdžiui, kad gamybos išteklius, kuris buvo pagamintas KLR derinant įvairius gamybos veiksnius, yra susijęs su dideliais iškraipymais. Tas pat pasakytina apie visus gamybos išteklius. Per šį tyrimą Kinijos Vyriausybė ar eksportuojantys gamintojai nepateikė jokių priešingų įrodymų ar argumentų.

3.2.1.10. Išvada

(112) 3.2.1.2–3.2.1.9 skirsniuose pateikta analizė, apimanti visų turimų įrodymų, susijusių su KLR kišimusi į savo ekonomiką apskritai ir plieno sektorių ir automobilių pramonės sektorių, parodė, kad nagrinėjamojo produkto kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų, energijos ir darbo sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, nes, kaip matyti iš faktinio arba galimo vieno arba daugiau jame nurodytų atitinkamų elementų poveikio, jas veikia didelis valstybės kišimasis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Tuo remdamasi, ir Kinijos Vyriausybei nebendradarbiaujant, Komisija padarė išvadą, kad šiuo atveju netikslinga naudoti vidaus rinkos kainų ir sąnaudų normaliajai vertei nustatyti.

(113) Todėl Komisija normaliąją vertę apskaičiavo remdamasi tik gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius dydžius, t. y. šiuo atveju remdamasi atitinkamomis gamybos ir pardavimo sąnaudomis tinkamoje tipiškoje šalyje pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, kaip aptarta kitame skirsnyje.

3.2.2. *Tipiška šalis*

3.2.2.1. Bendrosios pastabos

(114) Tipiška šalis pasirinkta remiantis šiais kriterijais:

— ekonominio išsivystymo lygis panašus į KLR. Šiuo tikslu Komisija, remdamasi Pasaulio banko duomenų baze, naudojo šalis, kurių bendrosios nacionalinės pajamos panašios į KLR ([65]),

— peržiūrimojo produkto gamyba toje šalyje ([66]),

— susijusių viešų duomenų prieinamumas toje šalyje,

— jei yra daugiau kaip viena galima tipiška šalis, prireikus pirmenybė buvo teikiama šaliai, kurioje užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

([65]) „World Bank Open Data“ – didesnes nei vidutines pajamas gaunančios šalys, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 15 d.).

([66]) Jeigu peržiūrimasis produktas negaminamas jokioje šalyje, kurios išsivystymo lygis panašus, gali būti atsižvelgiama į tos pačios bendrosios kategorijos produkto ir (arba) peržiūrimojo produkto sektoriaus gamybą.

(115) Kaip paaiškinta 29–31 konstatuojamosiose dalyse, Komisija paskelbė du pranešimus byloje dėl šaltinių, kuriais naudotasi normaliajai vertei nustatyti.

3.2.2.2. Ekonominio išsivystymo lygis panašus į KLR

(116) 2019 m. kovo 6 d. pranešime Komisija nurodė šias devynias šalis: Argentiną, Braziliją, Kolumbiją, Malaiziją, Meksiką, Rusiją, Pietų Afriką, Tailandą ir Turkiją, kurias Pasaulio bankas laiko šalimis, kurių ekonominis išsivystymas yra panašaus lygio kaip KLR, t. y. pagal bendrąsias nacionalines pajamas (toliau – BNP) jos visos priskiriamos prie didesnes nei vidutines pajamas gaunančių šalių.

(117) 2019 m. kovo 11 d. pateikdamas informaciją skundo pateikėjas tvirtino, kad Meksika neturėtų būti pasirinkta tipiška šalimi, nes Meksikos gamintojai produktą tiekia tik Šiaurės Amerikos laisvosios prekybos erdvės šalims. Tačiau skundo pateikėjas nepateikė jokių įrodymų, kaip pagamintų prekių paskirties vieta galėtų būti susijusi su tipiškos šalies pasirinkimu ir kokį poveikį tai turėtų susijusių gamybos veiksnių tipiškumui. Todėl šis tvirtinimas atmestas.

(118) 2019 m. balandžio 16 d. pranešime Komisija pastebėjo, kad tiriamuoju laikotarpiu Argentina buvo priskirta dideles pajamas gaunančioms šalims. Todėl Komisija padarė išvadą, kad tik aštuonios iš pradžioje nustatytų didesnes nei vidutines pajamas gaunančių šalių gali būti svarstomos renkant tipišką šalį.

(119) Kitų pastabų dėl ekonominio išsivystymo lygio po 2019 m. balandžio 16 d. pranešimo negauta.

3.2.2.3. Tiriamojo produkto gamyba tipiškoje šalyje ir susijusių viešų duomenų prieinamumas tipiškoje šalyje

(120) 2019 m. kovo 6 d. pranešime Komisija nurodė, kad žinoma, jog nagrinėjamasis produktas buvo gaminamas Argentinoje, Brazilijoje, Kolumbijoje, Malaizijoje, Meksikoje, Rusijoje, Pietų Afrikoje, Tailande ir Turkijoje.

(121) Komisija taip pat nustatė, kad apie ratų su plieniniais ratlankiais gamintoją Argentinoje nebuvo viešai prieinamų finansinių duomenų. 2019 m. kovo 11 d. pateikdamas informaciją skundo pateikėjas patvirtino, kad gamintojas Argentinoje veiklos nebevykdo. Dėl to ir dėl 118 konstatuojamojoje dalyje paaiškintos priežasties Komisija nesvarstė Argentinos kaip galimos tipiškos šalies.

(122) Komisija taip pat atkreipė dėmesį, kad tiriamojo laikotarpio finansinių duomenų nebuvo apie nė vieną gamintoją aptariamose šalyse, kai buvo paskelbtas 2019 m. kovo 6 d. pranešimas.

(123) 2019 m. kovo 18 d. pateikdamas informaciją eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad tipiška šalimi turėtų būti pasirinkta Indija. Šios bendrovės teigimu, Indijoje buvo bent du gamintojai, kurie gamino konkrečios rūšies produktą, kurį gamina šis eksportuojantis gamintojas. Bendrovė toliau tvirtino, kad bendrosios nacionalinės pajamos (BNP), kurias Pasaulio bankas naudoja šalims klasifikuoti, nėra tinkamas rodiklis norint įvertinti šalies ekonominio išsivystymo lygį, nes pagal BNP vienam gyventojui netinkamai apibendrinamas šalies išsivystymo lygis ar išmatuojama gerovė. Bendrovė nurodė, kad vietoj to turėtų būti naudojamas BVP.

(124) Šiuo atžvilgiu Komisija pažymėjo, kad pagrindiniame reglamente nustatyta, kad tipiškos šalies išsivystymo lygis turėtų būti panašus į eksportuojančios šalies. Tačiau jame nėra jokių kitų reikalavimų tinkamai tipiškai šaliai parinkti. Komisija nusprendė, kad tinkamas tokios informacijos šaltinis būtų Pasaulio banko duomenų bazė. Ši duomenų bazė leido Komisijai turėti pakankamą skaičių galimų tinkamų tipiškų šalių, kurių išsivystymo lygis yra panašus, kad galėtų pasirinkti kuo tinkamesnį neiškraipytų sąnaudų ir kainų šaltinį. Be to, šis klasifikavimas yra pagrįstas objektyviu kriterijumi ir yra nuosekliai naudojamas visais atvejais, kai normalioji vertė nustatoma remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatomis, dėl to užtikrina vienodumą ir tokias pačias sąlygas vykdant skirtingus tyrimus. Pasaulio bankas BNP naudoja šalims klasifikuoti pagal pajamas, nes BNP atitinka Pasaulio banko veiklos skolinimo politikos metodiką. BNP naudojamos visos nacionalinės ekonomikos pajamos, neatsižvelgiant į jų kilmę, dėl to jos tinkamai atspindi šalies bendrą ekonominę veiklą.

(125) Kartu Komisija pastebėjo, kad Pasaulio bankas Indiją priskiria prie mažas ir vidutines pajamas gaunančių šalių, dėl to jos išsivystymo lygis skiriasi nuo Kinijos. Taigi, Indijos nebuvo galima laikyti tinkama tipiška šalimi Kinijos atžvilgiu. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.

(126) Pastabose dėl 2019 m. kovo 6 d. pranešimo EUWA ir eksportuojantis gamintojas pateikė keletą tvirtinimų dėl tiriamojo produkto gamybos kai kuriose aptartose šalyse, finansinių duomenų prieinamumo – tai gali būti pakankamai svarbu aptariamų šalių atžvilgiu, jei rengiamos konsoliduotos tarptautinių grupių metinės ataskaitos, ir dėl tiriamojo laikotarpio finansinių duomenų prieinamumo.

(127) Komisija išnagrinėjo tuos tvirtinimus ir balandžio 16 d. pranešime padarė išvadą, kad Kolumbija, Malaizija, Meksika, Rusija ir Tailandas negali būti toliau svarstomi tipiškai šaliai pasirinkti, nes nebuvo jokių Kolumbijos, Malaizijos, Rusijos ir Tailando tiriamojo laikotarpio finansinių duomenų. Be to, turimi konsoliduoti finansiniai duomenys apie Meksikos gamintoją buvo grupės bendrovių, įsikūrusių ir veikiančių įvairiose šalyse, duomenys ir iš jų nebuvo įmanoma nustatyti, kokią finansinių duomenų dalį sudaro gamybos ir pardavimo Meksikoje duomenys. Komisija taip pat preliminariai nustatė, kad vienas Brazilijos gamintojas gamino tik ratus su aliumininiais ratlankiais, todėl į jį nebuvo galima atsižvelgti skaičiuojant PBA ir pelną.

(128) 2019 m. balandžio 16 d. pranešime Komisija pažymėjo, kad Brazilijoje ir Turkijoje (ir kitose šalyse) veikiančios tarptautinės grupės tiriamojo laikotarpio finansiniai duomenys buvo lengvai prieinami. Į atitinkamą metinę ataskaitą buvo įtraukta informacija apie grupės konsoliduotus rezultatus, taip pat išsami informacija apie Brazilijoje įsikūrusios patronuojančiosios bendrovės, kuri taip pat buvo ratų su plieniniais ratlankiais gamintoja, rezultatus ir mažiau išsami informacija apie dviejų Turkijoje veikiančių jos patronuojamųjų bendrovių rezultatus. Informaciją apie patronuojamąsias bendroves Turkijoje sudarė tik informacija apie grynąsias pardavimo pajamas, pardavimo sąnaudas, veiklos išlaidas, pelno mokestį ir pelną. Taigi, jos nepakako norint įvertinti veiklos išlaidų kategorijai priskiriamų sąnaudų reikšmės.

(129) 2019 m. balandžio 16 d. pranešime Komisija taip pat nustatė, jog galima pagrįstai tikėtis, kad Pietų Afrikos gamintojas laiku paskelbs tiriamojo laikotarpio metinę ataskaitą, kad ja būtų galima remtis atliekant skaičiavimus. Nors Pietų Afrikos gamintojas priklauso tarptautinei grupei, Komisija galėjo potencialiai priimti konsoliduotus finansinius duomenis kaip susijusius su Pietų Afrikos gamintoju, nes apyvartos dalis Pietų Afrikoje, palyginti su visa grupės apyvarta, nebuvo nežymi.

(130) Nepaisant to, kas išdėstyta, apie Brazilijos gamintoją turimi duomenys, kaip nurodyta 128 konstatuojamojoje dalyje, laikyti išsamiausiais duomenimis tipiškoms PBA ir pelnui nustatyti.

(131) Pastabose dėl 2019 m. balandžio 16 d. pranešimo skundo pateikėjas pakartojo, kad kaip tipiška šalis jam tinkamesnė yra Turkija, tačiau neprieštaravo Komisijos išvadai, kad Braziliją būtų galima naudoti kaip tipišką šalį.

(132) Todėl Komisija padarė išvadą, kad Brazilija yra tinkama tipiška šalis pagal tiriamojo produkto gamybą ir tiriamojo laikotarpio finansinių duomenų prieinamumą ir kokybę, kaip paaiškinta 128 konstatuojamojoje dalyje.

(133) Po tikrinamųjų vizitų atrinktų KLR eksportuojančių gamintojų patalpose, per kuriuos Komisija nustatė galutinį žaliavų ir atitinkančių SS ar tarifinių kodų sąrašą, buvo galima patvirtinti, kad Brazilija pateikė išsamiausius duomenis neiškraipytoms kainoms ir lyginamiesiems dydžiams, kurie būtini skaičiuojant normaliąją vertę, nustatyti.

3.2.2.4. Socialinės ir aplinkos apsaugos lygis

(134) Nustačius, kad tinkama tipiška šalis yra Brazilija, nereikėjo atlikti socialinės ir aplinkos apsaugos lygio vertinimo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmos įtraukos paskutinį sakinį.

3.2.2.5. Išvada

(135) Atsižvelgiant į pirmiau pateiktą analizę, Brazilija atitiko visus pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus, kad būtų laikoma tinkama tipiška šalimi. Visų pirma, Brazilijoje gaminama daug tiriamojo produkto ir turimi išsamūs tiriamojo laikotarpio gamybos veiksnių, PBA ir pelno duomenys.

3.2.3. *Neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti naudoti šaltiniai*

(136) 2019 m. kovo 6 d. pranešime Komisija nurodė, kad normaliajai vertei pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiuoti ji naudosis duomenų baze „Global Trade Atlas“ (toliau – GTA), kad nustatytų neiškraipytas daugumos gamybos veiksnių sąnaudas, Tarptautinės darbo organizacijos (toliau – TDO) statistiniais duomenimis ir nacionaliniais statistiniais duomenimis, kad nustatytų neiškraipytas darbo sąnaudas, ir kitais šaltiniais, priklausomai nuo pasirinktos tipiškos šalies, kad nustatytų neiškraipytas energijos (elektros, gamtinių dujų ir vandens) sąnaudas.

(137) 2019 m. kovo 18 d. pastabose eksportuojantis gamintojas teigė, kad Brazilija neturėtų būti laikoma tinkama tipiška šalimi, nes Brazilijoje taikomi Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) „Pramoninių žaliavų eksporto apribojimų sąvade“ ([67]) nurodyti plokščių valcavimo produktų eksporto apribojimai, kurie gali turėti įtakos ne tik šių gamybos išteklių vidaus rinkos kainai, bet ir importo kainai. Šiuo atžvilgiu eksportuojantis gamintojas visų pirma pažymėjo, kad karštojo valcavimo plienas yra pagrindinė žaliava, kuri sudaro 40–60 % visų gamybos sąnaudų.

(138) Komisija išnagrinėjo eksporto apribojimų taikymą Brazilijoje ir 2019 m. balandžio 16 d. pranešime patvirtino, kad tam tikrų plokščių plieno produktų eksportui pagal 1995 m. spalio 10 d. Įstatymą Nr. 9.112 dėl didesnės rizikos prekių ir susijusių paslaugų eksporto ([68]) turi būti gautas eksporto leidimas. Tuo etapu Komisija pažymėjo, kad atrinkti eksportuojantys gamintojai gamybai nenaudojo plokščių valcavimo produktų, priskiriamų SS kodams, kuriems Brazilijoje taikomi eksporto apribojimai.

(139) Tačiau po tikrinamųjų vizitų Komisija pažymėjo, kad vienintelis nagrinėjamas eksportuojantis gamintojas nagrinėjamajam produktui gaminti iš tikrųjų naudojo plokščius valcavimo produktus, priskiriamus vienam iš SS kodų, tiksliau SS subpozicijai 7228 70 (Kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai), kuriems taikomi 138 konstatuojamojoje dalyje minėti eksporto apribojimai.

(140) Todėl Komisija nusprendė to konkretaus gamybos veiksnio iškraipytas sąnaudas pakeisti tarptautiniu lyginamuoju dydžiu vietoje importo į Braziliją kainos. Šis lyginamasis dydis paaiškintas 158 konstatuojamojoje dalyje.

(141) 2019 m. kovo 18 d. pateikdamas informaciją eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad vartojimo reikmenys neturėtų būti priskirti gamybos veiksniams, kai taikomas pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktas, nes pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte nurodomos žaliavos ir energija, tačiau neįtraukiami vartojimo reikmenys.

(142) 2019 m. balandžio 16 d. pranešime Komisija pateikė pastabų, kad vartojimo reikmenys yra įtraukti į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto aprėptį, nes ši nuostata apima visas gamybos ir pardavimo sąnaudas, kurios būtinos normaliajai vertei apskaičiuoti, nieko iš jų neišbraukiant. Tuo tarpu pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte paaiškinama sąvoka „dideli iškraipymai“, dėl kurių taikomos pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatos normaliajai vertei nustatyti, bet jame neminimos nurodytos kainos ir sąnaudos (įskaitant žaliavas ir energiją, bet tuo neapsiribojant) šiomis kitokiomis aplinkybėmis. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad eksportuojantys gamintojai turi pranešti apie visas gamybos ir pardavimo sąnaudas, įskaitant apie vartojimo reikmenis, nepaisant to, kokią visų gamybos sąnaudų dalį jie sudaro, ir į jas reikėjo atsižvelgti skaičiuojant normaliąją vertę. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.

([67]) https://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 3 d.).
([68]) http://portal.siscomex.gov.br/legislacao/legislacao/mais-legislacoes/mcti (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 3 d.).

(143) 2019 m. balandžio 16 d. pranešime, remdamasi sprendimu tipiška šalimi pasirinkti Braziliją, Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims, kad neiškraipytų gamybos veiksnių sąnaudoms nustatyti naudosis GTA, neiškraipytoms darbo sąnaudoms nustatyti – TDO statistiniais duomenimis ir kitais viešai prieinamais šaltiniais ([69]), o neiškraipytoms energijos sąnaudoms nustatyti – atrinktų Brazilijos elektros, gamtinių dujų ir vandens tiekėjų taikomais tarifais.

(143) Komisija suinteresuotosioms šalims taip pat pranešė, kad norėdama nustatyti neiškraipytas PBA ir pelną ji naudosis „IochpeMaxion“ grupės, visų pirma patronuojančiosios bendrovės Brazilijoje, kurios išsamūs duomenys nurodyti grupės 2018 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų individualiose ir konsoliduotose finansinėse ataskaitose ir nepriklausomų auditorių ataskaitoje ([70]), finansiniais duomenims.

(145) Po 2019 m. balandžio 16 d. pranešimo Komisija negavo jokių kitų pastabų dėl neiškraipytų sąnaudų šaltinių ir lyginamųjų dydžių. Todėl 143 ir 144 konstatuojamosiose dalyse išvardyti šaltiniai preliminariai patvirtinti.

3.2.4. *Neiškraipytos sąnaudos ir lyginamieji dydžiai*

3.2.4.1. Gamybos veiksniai

(146) Kaip jau nurodyta 29 konstatuojamojoje dalyje, 2019 m. kovo 6 d. pranešime Komisija siekė sudaryti pradinį sąrašą gamybos veiksnių ir šaltinių, skirtų naudoti visiems gamybos veiksniams, kaip antai medžiagos, energija ir darbas, susijusiems su eksportuojančių gamintojų nagrinėjamojo produkto gamyba, nustatyti.

(147) Po 2019 m. kovo 6 d. ar 2019 m. balandžio 16 d. pranešimų Komisija negavo jokių pastabų dėl gamybos veiksnių sąrašo.

(148) 2019 m. balandžio 16 d. pranešime, remdamasi iš suinteresuotųjų šalių gauta informacija, Komisija nustatė 60 galimų SS kodų, kurie atitinka nagrinėjamojo produkto gamybos veiksnius.

(149) Tada, po tikrinamųjų vizitų atrinktų eksportuojančių gamintojų patalpose, Komisija nustatė galutinį gamybos veiksnių ir atitinkamų SS kodų sąrašą.

(150) Atsižvelgiant į visą suinteresuotųjų šalių pateiktą ir per tikrinamuosius vizitus surinktą informaciją buvo nustatyti šie gamybos veiksniai ir, kai taikoma, SS kodai:

1 lentelė

Gamybos veiksnys	Brazilijos tarifinio klasifikavimo kodas	Neiškraipyta vertė
Žaliavos		
Plokšti karštojo valcavimo produktai, neėsdinti, kurių plotis 600 mm arba didesnis, o storis		
— didesnis kaip 10 mm,	7208 36	4,91 CNY/kg
— didesnis kaip 4,75 mm, bet ne didesnis kaip 10 mm,	7208 37 00	4,86 CNY/kg
— didesnis kaip 3 mm, bet ne didesnis kaip 4,75 mm,	7208 38	4,89 CNY/kg
— mažesnis kaip 3 mm	7208 39	4,57 CNY/kg
Profiliuotasis plienas		
— Kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai	[nėra duomenų]	5,06 CNY/kg

([69]) Pvz., žr. https://www.jornalcontabil.com.br/quanto-custa-um-funcionario-aprenda-a-calcular/ arba https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 3 d.).

([70]) https://www.iochpe.com.br/Download.aspx?Arquivo=Es93IRz+hvwnExFo7bRkrA== (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 4 d.).

Gamybos veiksnys	Brazilijos tarifinio klasifikavimo kodas	Neiškraipyta vertė
Dažai		
— kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra poliesteriai,	3208 10	42,87 CNY/kg
— kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra akrilo arba vinilo polimerai,	3208 20	42,12 CNY/kg
— kiti,	3208 90	54,65 CNY/kg
— Epoksidinės dervos	3907 30	28,70 CNY/kg
Suvirinimo viela		
— viela iš nelegiruotojo plieno,	7217 30	12,51 CNY/kg
— viela iš silikomanganinio plieno,	7229 20 00	9,73 CNY/kg
— viela iš legiruotojo plieno, kita	7229 90 00	21,74 CNY/kg
Vožtuvas	8481 30 00	10,30 CNY/vnt.
Dujos		
— propanas, suskystintas,	2711 12	3,73 CNY/kg
— argonas,	2804 21	nėra duomenų (žr. 153 ir 154 konstatuojamąsias dalis)
— azotas,	2804 30 00	10,86 CNY/m^3
— deguonis,	2804 40 00	6,69 CNY/m^3
— anglies dioksidas	2811 21 00	24,76 CNY/kg
Kitos cheminės medžiagos		
— druskos rūgštis,	2806 10	1,68 CNY/kg
— kaustinė soda,	2815 12 00	2,41 CNY/kg
— dinatrio karbonatas,	2836 20	1,45 CNY/kg
— pieno rūgštis,	2918 11 00	21,22 CNY/kg
— natrio rūgštusis karbonatas,	3402 19 00	15,03 CNY/kg
— tepimo priemonės,	3403 19 00	44,54 CNY/kg
— ėsdinimo preparatai,	3810 10	66,46 CNY/kg
— skiediklis,	3814 00	40,26 CNY/kg
— natrio nitratas,	3815 90	74,48 CNY/kg
— poliakrilamidas	3906 90	17,74 CNY/kg
Darbas		
Darbo sąnaudos gamybos sektoriuje	[nėra duomenų]	34,53 CNY/val.

Gamybos veiksnys	Brazilijos tarifinio klasifikavimo kodas	Neiškraipyta vertė
Energija		
Elektros energija	[nėra duomenų]	0,69–1,01 CNY/kWh
Gamtinės dujos	[nėra duomenų]	3,42–4,03 CNY/m^3
Vanduo	[nėra duomenų]	181,92 CNY/mėn. arba 35,41–70,67 CNY/t
Medienos granulės	4401 31 00	0,65 CNY/kg
Šalutinis produktas / atliekos		
Plieno laužas – tekinimo drožlės, kitos drožlės, skeveldros, frezavimo atliekos, pjuvenos, nuopjovos ir štampavimo atraižos, surištos arba nesurištos į ryšulius	7204 41 00	1,70 CNY/kg

a) Žaliavos ir laužas

(151) Per tikrinamuosius vizitus Komisija patikrino, kokios žaliavos naudotos ir koks plieno laužas susidarė gaminant nagrinėjamąjį produktą.

(152) Neturėdama informacijos apie tipiškos šalies žaliavų rinką, išskyrus profiliuotąjį plieną, Komisija rėmėsi importo kainomis. Importo kaina tipiškoje šalyje buvo nustatyta kaip vidutinė svertinė vieneto importo iš visų trečiųjų šalių, išskyrus KLR, kaina. Komisija nusprendė neįtraukti importo iš KLR į tipišką šalį, nes 112 konstatuojamojoje dalyje ji padarė išvadą, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą šiuo atveju netinkama naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų dėl didelių iškraipymų. Kadangi nėra įrodymų, kad tie patys iškraipymai neturi tokio paties poveikio eksportui skirtiems produktams, Komisija manė, kad tie patys iškraipymai turėjo įtakos eksporto kainoms. Iš tiesų, paaiškėjo, kad daugelio žaliavų, kurios iš KLR buvo eksportuojamos į Braziliją, importo kaina buvo mažesnė nei importo iš kitų šalių kaina. Neįtraukus importo iš KLR, importas iš kitų trečiųjų šalių buvo tipiškas ir sudarė 40–100 % visos importo į Braziliją apimties.

(153) Komisija nustatė, kad argono importo į Braziliją apimtis buvo nežymi, dėl to šio lyginamojo dydžio negalima laikyti patikimu. Komisija nustatė, kad plieno laužo importo į Braziliją kaina buvo gerokai didesnė nei plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno importo kaina, dėl to ji taip pat laikyta nepatikima.

(154) Kadangi faktinės bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo argono sąnaudos tiriamuoju laikotarpiu sudarė nežymią visų žaliavų sąnaudų dalį (mažiau nei 0,005 %) ir neturėjo jokio poveikio dempingo skirtumo skaičiavimui nepaisant kokiu šaltiniu būtų naudojamasi joms pakeisti, Komisija nusprendė šias sąnaudas įtraukti į pridėtines gamybos išlaidas.

(155) Kad galėtų nustatyti neiškraipytą plieno laužo kainą, Komisija naudojosi Brazilijos eksporto statistiniais duomenimis. Plieno laužo eksporto kainai apskaičiuoti taikomos 152 konstatuojamosios dalies nuostatos. Be to, Komisija pažymėjo, kad iš Brazilijos į KLR plieno laužas neeksportuotas.

(156) Siekdama nustatyti neiškraipytą iki eksportuojančio gamintojo gamyklos vartų pristatomų žaliavų kainą, kaip numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje, Komisija prie importo kainos pridėjo tarptautines vežimo ir draudimo išlaidas ([71]), tipiškos šalies importo muitą ir vidaus vežimo išlaidas. Visų žaliavų tarptautinės ir vidaus vežimo išlaidos buvo apskaičiuotos remiantis patikrintais bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo pateiktais duomenimis.

([71]) Brazilijos importas GTA nurodomas FOB lygmeniu.

(157) Kai neiškraipytai žaliavų kainai nustatyti buvo naudojama eksporto kaina ([72]), iš GTA gauti duomenys nebuvo koreguojami. Komisijos nuomone, vežimo nuo Brazilijos tiekėjo iki tarptautinio uosto išlaidos atitiko vežimo nuo tokio tiekėjo iki jo pirkėjo Brazilijoje išlaidas. Todėl iš GTA gautą kainą buvo galima laikyti iki eksportuojančio gamintojo gamyklos vartų pristatytos žaliavos kaina.

(158) Dėl 137–140 konstatuojamosiose dalyse paaiškintų priežasčių profiliuotojo plieno neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti Komisija naudojo tarptautinį lyginamąjį dydį. Naudotas neiškraipytas lyginamasis dydis yra Lotynų Amerikos taikoma konstrukcinių profilių ir sijų gamintojo kaina EXW sąlygomis ([73]). Šis lyginamasis dydis laikytas neiškraipytu, nes jis buvo pagrįstas nustatytų Brazilijos ir Meksikos sandorių verčių aritmetiniu vidurkiu ir dėl to atspindėjo konkurencingas rinkos sąlygas regione. Juo remiantis, kainos tiriamuoju laikotarpiu svyravo nuo 4,55 CNY/kg iki 5,61 CNY/kg.

(159) Bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas iš savo įrašų negalėjo nustatyti, kiek suvartoja kai kurių žaliavų. Faktinės tokių žaliavų sąnaudos sudarė nežymią visų faktinių produkto gamybos sąnaudų dalį (mažiau nei 0,5 %). Šios sąnaudos įtrauktos į gamybos pridėtines išlaidas, kaip paaiškinta 169 konstatuojamojoje dalyje.

b) Darbas

(160) Darbo sąnaudų lyginamajam dydžiui nustatyti Komisija naudojosi TDO statistika ir viešai prieinama informacija apie papildomas darbo sąnaudas, kurias darbdavys patyrė Brazilijoje.

(161) Iš TDO statistikos ([74]) gauti duomenys apie vidutinį samdomojo darbuotojo faktiškai išdirbtų valandų skaičių per savaitę ir mėnesines gamybos darbuotojų pajamas tiriamuoju laikotarpiu. Naudodama tuos duomenis Komisija apskaičiavo gamybos sektoriaus valandinį atlyginimą, prie kurio buvo pridėtos papildomos su darbu susijusios sąnaudos ([75]) (darbdavio mokamos socialinės apsaugos ir nedarbo draudimo įmokos).

c) Elektros energija

(162) Vieno didžiausių elektros energijos tiekėjų Brazilijoje – bendrovės „EDP Brasil“ – taikoma elektros energijos kaina buvo lengvai prieinama ([76]). Informacija buvo pakankamai išsami, kad būtų galima nustatyti pramoninių naudotojų mokamą elektros energijos kainą ir naudojimosi skirstomaisiais tinklais („modalidade tarifaria azul“) kainą.

(163) Reikėtų pažymėti, kad Brazilijos reguliavimo institucija „Agência Nacional de Energia Elétrica“ ([77]) (ANEEL) įpareigoja elektros energijos tiekėjus tam tikru procentiniu dydžiu didinti tarifus, kad būtų reguliuojamas elektros energijos suvartojimas šalyje. ANEEL naudoja vėliavėlių sistemą ([78]) (žalia, geltona, raudona 1, raudona 2), kad praneštų, ar elektros energijos kaina turėtų būti tokia, kaip siūlo tiekėjas (žalia), ar padidinama 0,010 BRL/kWh (geltona), 0,030 BRL/kWh (raudona 1) arba 0,050 BRL/kWh (raudona 2). ANEEL skelbia vėliavėles kiekvieną mėnesį, o tiriamojo laikotarpio duomenys buvo viešai prieinami „EDP Brasil“ ([79]) svetainėje. Nustatydama neiškraipytas elektros energijos sąnaudas Komisija atsižvelgė į tiriamuoju laikotarpiu taikytas vėliavėles ir atitinkamai pakoregavo kainą.

(164) Neiškraipytos elektros energijos sąnaudos 1 lentelėje nurodytos intervalu, nes individualiems vartotojams taikomi skirtingi tarifai, kurie priklauso nuo jų suvartojimo.

d) Gamtinės dujos ir medienos granulės

(165) Eksportuojantis gamintojas šilumai gaminti naudojo gamtines dujas arba medienos granules. Vidutinę gamtinių dujų kainą pramoniniams naudotojams Brazilijoje tiriamuoju laikotarpiu buvo galima rasti Kasybos ir energetikos ministerijos mėnesiniame leidinyje ([80]). Neiškraipytos medienos granulių kainos nustatytos remiantis importo į Braziliją kaina, kaip paaiškinta 152 konstatuojamojoje dalyje.

([72]) Brazilijos eksportas GTA nurodomas FOB lygmeniu.
([73]) http://www.meps.co.uk/L.AmerPrice.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugpjūčio 29 d.); šis produktas apibūdinamas taip: profiliai ir sijos – 240 mm x 240 mm „H“ formos sija – išskyrus JAV ir Kanadą: 10 colių x 10 colių plačių sienelių sijos ir Kinija: 300 mm x 300 mm „H“ formos sija (http://www.meps.co.uk/definitions.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. rugpjūčio 29 d.)).
([74]) https://www.ilo.org/ilostat/faces/oracle/webcenter/portalapp/pagehierarchy/Page21.jspx?_afrLoop=518377340582818&_afrWindowMode=0&_afrWindowId=o8k2wnnrz_1#!%40%40%3F_afrWindowId%3Do8k2wnnrz_1%26_afrLoop%3D518377340582818%26_afrWindowMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3Do8k2wnnrz_54 (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 4 d.).
([75]) https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 4 d.).
([76]) http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/tarifas-aplicadas-a-clientes-atendidos-em-alta-e-media-tensao-(grupo-a) (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. balandžio 10 d.).
([77]) http://www.aneel.gov.br/a-aneel (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. balandžio 10 d.).
([78]) http://www.aneel.gov.br/bandeiras-tarifarias (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. balandžio 10 d.).
([79]) http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/bandeira-tarifaria (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. balandžio 10 d.).
([80]) „Boletim mensal de acompanhamento da indústria de gás natural“ http://www.mme.gov.br/documents/1138769/0/Boletim_Gas_Natural_nr_142_DEZ_18.pdf/49912e53-03ee-47cc-a45e-7ffa093ff777 (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. liepos 16 d.).

(166) Neiškraipytos gamtinių dujų sąnaudos 1 lentelėje nurodytos intervalu, nes individualiems vartotojams taikomi skirtingi tarifai, kurie priklauso nuo jų suvartojimo.

e) Vanduo

(167) Vandens tarifus buvo galima gauti iš bendrovės „Sabesp“, kuri yra atsakinga už vandens tiekimą ir nuotekų surinkimą bei valymą San Paulo valstijoje. Su informacija pateikti išsamūs duomenys apie 2018 m. įvairių San Paulo valstijos ([81]) subregionų ir savivaldybių pramoniniams naudotojams taikomus tarifus ([82]). Komisija neiškraipytas vandens ir nuotekų surinkimo sąnaudas nustatė remdamasi municipalinės srities pramoniniams vartotojams tiriamuoju laikotarpiu taikytais tarifais.

(168) Neiškraipytos vandens sąnaudos 1 lentelėje nurodytos intervalu, nes individualiems vartotojams taikomi skirtingi tarifai, kurie priklauso nuo jų suvartojimo.

3.2.4.2. Gamybos pridėtinės išlaidos, PBA ir pelnas

(169) Bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo patirtos gamybos pridėtinės išlaidos padidintos prie jų pridėjus žaliavų (kurių suvartojimo apimties nebuvo galima nustatyti eksportuojančio gamintojo įrašuose) sąnaudas ir argono sąnaudas, kaip paaiškinta 153 ir 154 konstatuojamosiose dalyse, ir vėliau išreikštos kaip eksportuojančio gamintojo faktiškai patirtų produkto gamybos sąnaudų procentinė dalis. Ši procentinė dalis buvo pritaikyta neiškraipytoms produkto gamybos sąnaudoms.

(170) PBA ir pelnui Komisija naudojo Brazilijoje įsikūrusios „Iochpe Maxion“ grupės patronuojančiosios bendrovės finansinius duomenis, kaip paskelbta 2019 m. balandžio 16 d. pranešime, nes patronuojančioji bendrovė yra įsikūrusi Brazilijoje ir yra nagrinėjamojo produkto gamintoja ([83]).

(171) Skaičiuodama PBA Komisija neatsižvelgė į „patronuojamųjų bendrovių pelno (nuostolio) dalį“, nes tokios sąnaudos (ar pajamos) nebuvo susijusios su nagrinėjamuoju produktu ir buvo būdingos grupės tarptautinei struktūrai. 2018 m. patronuojančioji bendrovė gavo patronuojamųjų bendrovių pelno dalį. Pakoregavus padidintas PBA procentinis dydis, bet sumažintas pelno procentinis dydis. Apskritai tai neturėjo poveikio PBA ir pelno (kartu paėmus) lygiui.

3.2.4.3. Normaliosios vertės skaičiavimas

(172) Norėdama apskaičiuoti normaliąją vertę Komisija ėmėsi toliau nurodytų veiksmų.

(173) Pirma, Komisija nustatė neiškraipytas produkto gamybos sąnaudas. Ji pritaikė neiškraipytas vieneto sąnaudas faktiniam suvartojimui pagal bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo individualius gamybos veiksnius.

(174) Antra, Komisija padidino neiškraipytas produkto gamybos sąnaudas pridėdama nustatytas gamybos pridėtines išlaidas, kaip aprašyta 169 konstatuojamojoje dalyje, kad gautų neiškraipytas bendras gamybos sąnaudas.

(175) Pagaliau prie bendrų gamybos sąnaudų, nustatytų kaip aprašyta 174 konstatuojamojoje dalyje, Komisija pridėjo „Iochpe Maxion“ grupės patronuojančiosios bendrovės PBA ir pelną, kaip paaiškinta 170 ir 171 konstatuojamosiose dalyse.

(176) Parduotų prekių sąnaudų procentine dalimi išreikštos ir prie neiškraipytų gamybos sąnaudų pridėtos PBA sudarė 11,21 %.

(177) Parduotų prekių sąnaudų procentine dalimi išreikštas ir prie neiškraipytų gamybos sąnaudų pridėtas pelnas sudarė 5,06 %.

(178) Tuo remdamasi Komisija normaliąją vertę apskaičiavo pagal produkto rūšį, remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą. Kadangi galiausiai buvo atrinktas tik vienas eksportuojantis gamintojas, Komisija normaliąją vertę pagal produkto rūšį apskaičiavo tik šiam eksportuojančiam gamintojui.

([81]) Pvz., municipalinė sritishttp://site.sabesp.com.br/site/uploads/file/asabesp_doctos/comunicado_06_2018.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. balandžio 10 d.).
([82]) http://site.sabesp.com.br/site/interna/Default.aspx?secaoId=183 (paskutinį kartą žiūrėta 2019 m. balandžio 10 d.).
([83]) Žr. 2019 m. balandžio 16 d. pranešimą (Nr. t19.001778).

3.3. **Eksporto kaina**

(179) Aptariamas eksportuojantis gamintojas į Sąjungą eksportavo tiesiogiai nepriklausomiems pirkėjams. Todėl pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį eksporto kaina buvo kaina, faktiškai sumokėta arba mokėtina už eksportui į Sąjungą parduotą nagrinėjamąjį produktą.

3.4. **Palyginimas**

(180) Komisija bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo normaliąją vertę ir eksporto kainą palygino remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(181) Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį koregavo eksporto kainą, kad būtų atsižvelgta į skirtumus, kurie daro poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Remiantis faktiniais bendradarbiaujančios bendrovės duomenimis, koreguojant atsižvelgta į tvarkymo ir vežimo vidaus kelių transportu išlaidas, pakavimo ir kredito sąnaudas ir bankų mokesčius.

3.4.1. *Dempingo skirtumas*

(182) Vertindama atrinktą bendradarbiaujantį eksportuojantį gamintoją Komisija palygino kiekvienos rūšies panašaus produkto vidutinę svertinę normaliąją vertę su atitinkamos rūšies nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksporto kaina, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse.

(183) Tuo remiantis procentais išreikštas CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinasis vidutinis svertinis dempingo skirtumas yra toks:

Bendrovė	Laikinasis dempingo skirtumas (%)
Xingmin Intelligent Transportation Systems Co., Ltd	69,4
Tangshan Xingmin Wheels Co., Ltd.	69,4
Xianning Xingmin Wheels Co., Ltd.	69,4

(184) Kaip paaiškinta 18 konstatuojamojoje dalyje, dviem atrinktiems eksportuojantiems gamintojams nebendradarbiavus ir dar vieną eksportuojantį gamintoją išbraukus, kai buvo sumažinta produkto apibrėžtoji sritis, buvo atrinkta tik viena bendrovė – „Xingmin Group“. Todėl neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams nebuvo įmanoma nustatyti vidutinio svertinio dempingo skirtumo pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalį. Atsižvelgdama į atrinktų bendrovių nebendradarbiavimo lygį ir tai, kad nepakanka laiko šiuo vėlyvu tyrimo etapu atrinkti naujas bendroves, Komisija nusprendė atrinktų bendrovių atžvilgiu naudotis geriausiais turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalį ir 18 straipsnį.

(185) Tuo remdamasi Komisija nusprendė neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams išimties tvarka nustatyti tokio paties dydžio dempingo skirtumą, kaip vieninteliam likusiam atrinktam eksportuojančiam gamintojui. Taip nuspręsta dėl to, kad bendrovių atranka nepavyko, ir dėl to, kad iš produkto apibrėžtosios srities buvo išbraukti tam tikrų rūšių produktai, dėl ko vieną iš dviejų likusių atrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų teko išbraukti ir tai turėjo tiesioginio poveikio bendrovių atrankai. Komisija taip pat atsižvelgė į tai, kad likusiai atrinktai bendrovei teko apie 20 % nagrinėjamojo produkto importo ir kad ji eksportavo daug rūšių produktų į Sąjungą.

(186) Dempingo skirtumą visiems kitiems eksportuojantiems gamintojams Komisija nusprendė nustatyti remdamasi vidutinį svertinį dempingo skirtumą, nustatytą atrinktai bendrovei pagal aštuonių rūšių produktus, kurių atžvilgiu individualūs dempingo skirtumai yra didžiausi, atitinkantį lygį. Šių rūšių produktų eksporto apimtis sudarė apie 29 % visos aptariamos bendrovės eksporto į Sąjungą apimties, kuri laikyta pakankamai tipiška.

(187) Procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinasis dempingo skirtumas (%)
Xingmin Intelligent Transportation Systems Co., Ltd	69,4
Tangshan Xingmin Wheels Co., Ltd.	69,4
Xianning Xingmin Wheels Co., Ltd.	69,4
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	69,4
Visos kitos bendrovės	80,1

4. **ŽALA**

4.1. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(188) Panašų produktą tiriamuoju laikotarpiu Sąjungoje gamino 11 gamintojų. Jie sudaro Sąjungos pramonę, apibrėžtą pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.

(189) Nustatyta, kad tiriamuoju laikotarpiu bendra Sąjungos gamybos apimtis buvo maždaug 35 mln. ratų su plieniniais ratlankiais. Komisija šį skaičių apskaičiavo remdamasi patikrintais EUWA klausimyno atsakymais, kurie buvo sutikrinti ir, kai tinkama, atnaujinti pagal patikrintus atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymus. Kaip nurodyta 8 konstatuojamojoje dalyje, atrinktos bendrovės – tai trys Sąjungos gamintojai, kurie pagamina daugiau kaip 35 % viso panašaus produkto Sąjungoje.

4.2. **Sąjungos rinka ir suvartojimas**

(190) Ratų su plieniniais ratlankiais rinka apima įvairių rūšių produktus, dažniausiai priklausomai nuo transporto priemonės, ant kurios jie montuojami, tipo. Šių rūšių produktai dažniausiai skiriasi pagal dydį – mažesnio dydžio produktai skirti lengviesiems automobiliams, didesnio skersmens – sunkiems sunkvežimiams ir specialios paskirties motorinėms transporto priemonėms. Šių rūšių produktus pramonė paprastai skirsto į dvi kategorijas: lengvųjų automobilių (ne daugiau kaip 8 sėdimų vietų transporto priemonių) ratai ir komercinių transporto priemonių (visų kitų transporto priemonių) ratai. Visų šių rūšių produktų pagrindinės fizinės savybės ir naudojimo paskirtis yra tokios pačios, todėl šiame tyrime jie laikomi vienu produktu.

(191) Per tyrimą nustatyta, kad tiek Kinijos, tiek Sąjungos gamintojai aktyviai veikia tiek lengvųjų automobilių ratų, tiek komercinių transporto priemonių ratų segmentuose. Remiantis skundo pateikėjo pateikta informacija, apie 45 % importo iš Kinijos per TL sudarė lengvųjų automobilių ratų importas ir 55 % – komercinių transporto priemonių ratų importas. Sąjungoje parduodama apie 65 % lengvųjų automobilių ratų ir 35 % – komercinių transporto priemonių ratų.

(192) Ratai su plieniniais ratlankiais Sąjungoje parduodami dviem pagrindiniais platinimo kanalais: tiesiogiai automobilių gamintojams (pirminės įrangos gamintojams) arba nepriklausomoms bendrovėms, kurios kuria ratus su plieniniais ratlankiais ir jų prekės ženklus ir vėliau juos parduoda didmenininkams ar mažmenininkams. Nors automobilių gamintojai pateikia gana griežtas specifikacijas, visų ratų savybės yra tokios pačios arba panašios, nepaisant jų platinimo kanalo, ir galiausiai visų rūšių ratai su plieniniais ratlankiais priskiriami vienai bendrai homogeniškai rūšiai. Svarbiausia, tarp abiejų platinimo kanalų yra aiškių sąsajų, nes kainos viename platinimo kanale gali daryti spaudimą kainoms kitame platinimo kanale.

(193) Komisija Sąjungos suvartojimą apskaičiavo remdamasi Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje apimtimi, pridėjus importą iš visų trečiųjų šalių.

(194) Sąjungos suvartojimo raida:

2 lentelė

Sąjungos suvartojimas

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Bendras Sąjungos suvartojimas (tūkst. vienetų)	38 554	38 523	40 161	39 387
Indeksas	*100*	*100*	*104*	*102*

Šaltinis: EUWA, atrinkti gamintojai.

(195) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas padidėjo 2 %.

4.3. **Importas iš nagrinėjamosios šalies**

(196) KN kodams ex 8708 70 10, ex 8708 70 99 ir ex 8716 90 90 priskiriami platesnio asortimento produktai nei vien ratai su plieniniais ratlankiais. Be to, vienintelis Eurostato naudojamas matavimo vienetas yra svoris, kuris nebūtinai užtikrina tinkamą įvairių importo šaltinių duomenų palyginamumą atsižvelgiant į skirtingų rūšių ratus su plieniniais ratlankiais (dideli ratlankio skersmens skirtumai, nuo kurių priklauso svorio skirtumai) ir galimai skirtingą ir (arba) besikeičiantį produktų asortimentą (lengvųjų automobilių ratai ir komercinių transporto priemonių ratai, įskaitant, be kita ko, traktorių ratus ir priekabų ratus). EUWA šį klausimą iškėlė skunde ir be skaičių skunde pateikė savo atliktus importo iš Kinijos, Turkijos ir kitų šalių apimties skaičiavimus, kuriuos Komisija patikrino. Tuo remdamasi Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie įvairius duomenų šaltinius ir leido joms teikti pastabas dėl jų, įskaitant importo apimties skaičiavimus, kuriuos per tyrimą pateikė EUWA, taip pat importo apimties ir kainų pagal Eurostato duomenis. Nė viena šalis neprieštaravo dėl šių importo apimties skaičiavimų, kurie galiausiai buvo laikomi geriausiu turimu informacijos šaltiniu. NET jei EUWA išreiškė abejonių dėl Eurostato nurodytų kainų lygio, neturėdama kito informacijos šaltinio Komisija rėmėsi Eurostato duomenimis, kad nustatytų bent kainų tendencijas. Tačiau Komisija naudojo iš atrinktų šalių gautas kainas, kad galėtų palyginti kainų lygius priverstiniam kainų mažinimui ir žalos skirtumui nustatyti.

4.3.1. *Importo iš KLR apimtis ir rinkos dalis*

(197) Importo rinkos dalis nustatyta importo apimtį lyginant su Sąjungos suvartojimu.

(198) Importo į Sąjungą iš KLR raida:

3 lentelė

Importo apimtis ir rinkos dalis

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Importo iš KLR apimtis (tūkst. vienetų)	1 007	1 257	1 963	2 093
Indeksas	*100*	*125*	*195*	*208*
Rinkos dalis	2,6 %	3,3 %	4,9 %	5,3 %
Indeksas	*100*	*125*	*187*	*204*

Šaltinis: EUWA.

(199) Importas iš KLR ir jam tenkanti rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį padvigubėjo. Importas padidėjo nuo apytikriai 1 mln. vienetų iki 2 mln. vienetų, o tai atitinka rinkos dalies padidėjimą tiriamuoju laikotarpiu nuo 2,6 % iki 5,3 %. Importas iš KLR sudarė apie 25 % viso importo per TL. Pažymėtina, kad remiantis turimais duomenimis iš Kinijos buvo importuojami tiek lengvųjų automobilių, tiek komercinių transporto priemonių ratai ir kad padidėjo abiejų rūšių produktų importas, tačiau kur kas daugiau padidėjo lengvųjų automobilių ratų importas.

4.3.2. *Importo iš KLR kainos ir priverstinis kainų mažinimas*

(200) Kaip paaiškinta 196 konstatuojamojoje dalyje, Komisija importo kainų tendencijas nustatė remdamasi Eurostato duomenimis, kuriuos Komisija atskleidė šalims per tyrimą. Primenama, kad pagal Eurostato duomenis nebuvo galima susidaryti visos importo apimties, taigi ir vieneto kainų, tikslaus vaizdo, vis dėlto tai buvo vienintelis prieinamas informacijos šaltinis bent kainų tendencijoms nustatyti. Todėl toliau pateikti duomenys naudoti atsižvelgiant į minėtas aplinkybes ir nenaudoti kainų lygiams palyginti.

(201) Importo į Sąjungą iš KLR kainos raida:

4 lentelė

Importo kainos (EUR/kg)

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
KLR	2,04	1,90	1,85	1,90
Indeksas	*100*	*93*	*91*	*93*

Šaltinis: Eurostatas.

(202) Nagrinėjamuoju laikotarpiu importo iš KLR kainos sumažėjo vidutiniškai 7 %.

(203) Priverstinį kainų mažinimą per tiriamąjį laikotarpį Komisija taip pat nustatė lygindama:

— iš atrinkto Kinijos bendradarbiaujančio gamintojo importuoto kiekvienos rūšies produkto vidutines svertines kainas pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje ([84]), nustatytas remiantis CIF kaina (kaina, draudimas ir frachtas) ir tinkamai pakoreguotas siekiant atsižvelgti į muitus ir išlaidas po importo, ir

— atrinktų Sąjungos gamintojų kiekvienos rūšies produkto atitinkamas vidutines svertines pardavimo kainas, taikytas nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje, pakoreguotas atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis.

(204) Lygintos to paties prekybos lygio sandorių kiekvienos rūšies produkto kainos, prireikus tinkamai pakoreguotos, atskaičius lengvatas ir nuolaidas. Palyginus gautas rezultatas išreikštas atrinktų Sąjungos gamintojų apyvartos tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi. Nustatytas didelis priverstinis kainų mažinimas, kuris svyravo nuo 8,7 % iki 42,6 %, ir 26,2 % vidutinis svertinis skirtumas bendradarbiaujančiam eksportuotojui.

4.4. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

4.4.1. *Bendrosios pastabos*

(205) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį nagrinėjant importo dempingo kaina poveikį Sąjungos pramonei buvo įvertinti visi ekonominiai rodikliai, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.

(206) Kaip minėta 8 konstatuojamojoje dalyje, nustatant galimą žalą Sąjungos pramonei atlikta atranka.

(207) Siekdama nustatyti žalą Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominius ir mikroekonominius žalos rodiklius. Makroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi patikrintuose EUWA klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Šie duomenys susiję su visais Sąjungos gamintojais, tačiau prireikus jie buvo atnaujinti po tikrinamųjų vizitų atrinktų Sąjungos gamintojų patalpose. Mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi patikrintuose atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Nustatyta, kad abu duomenų rinkiniai atspindi Sąjungos pramonės ekonominę padėtį.

([84]) Kaip minėta 179 konstatuojamojoje dalyje, aptariamas eksportuojantis gamintojas į Sąjungą eksportavo tiesiogiai nepriklausomiems pirkėjams. Todėl pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį eksporto kaina priverstiniam kainų mažinimui nustatyti buvo kaina, faktiškai sumokėta arba mokėtina už eksportui į Sąjungą parduotą nagrinėjamąjį produktą.

(208) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas ir dempingo skirtumo dydis.

(209) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, vidutinės darbo sąnaudos, pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

4.4.2. *Makroekonominiai rodikliai*

4.4.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

(210) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

5 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Gamybos apimtis (tūkst. vienetų)	36 399	35 252	36 860	34 999
Indeksas	*100*	*97*	*101*	*96*
Gamybos pajėgumai (tūkst. vienetų)	52 050	52 226	52 744	52 289
Indeksas	*100*	*100*	*101*	*100*
Pajėgumų naudojimas	69,9 %	67,5 %	69,9 %	66,9 %
Indeksas	*100*	*97*	*100*	*96*

Šaltinis: EUWA, atrinkti gamintojai.

(211) Per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos pramonės gamyba svyravo, bet sumažėjo 4 %. Kadangi gamybos pajėgumai nagrinėjamuoju laikotarpiu praktiškai nesikeitė, pajėgumų naudojimas sumažėjo nuo 69,9 % iki 66,9 %.

4.4.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

(212) Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Bendra pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje (tūkst. vienetų)	32 731	32 299	32 581	31 451
Indeksas	*100*	*99*	*100*	*96*
Rinkos dalis	84,9 %	83,8 %	81,1 %	79,8 %
Indeksas	*100*	*99*	*96*	*94*

Šaltinis: EUWA, atrinkti gamintojai.

(213) Sąjungos pramonės pardavimo apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 4 %, o importas iš Kinijos padidėjo dvigubai. Dėl to Sąjungos pramonės rinkos dalis nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 6 % (nuo 84,9 % iki 79,8 %).

4.4.2.3. Augimas

(214) Iš pirmiau pateiktų gamybos, pardavimo apimties ir rinkos dalies duomenų matyti, kad nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė negalėjo augti absoliučiais skaičiais arba palyginti su suvartojimu.

4.4.2.4. Užimtumas ir našumas

(215) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Darbuotojų skaičius	2 970	2 949	2 947	2 985
Indeksas	*100*	*99*	*99*	*100*
Našumas (tūkst. vienetų darbuotojui)	12,3	12,0	12,4	11,6
Indeksas	*100*	*98*	*102*	*95*

Šaltinis: EUWA, atrinkti gamintojai.

(216) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos užimtumas nesikeitė. Iš tikrųjų užimtumas negalėjo padidėti tiek pat, kiek suvartojimas, nes pardavimo ir gamybos apimtis sumažėjo. Kadangi gamyba sumažėjo 4 %, Sąjungos pramonės našumas nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 5 %.

4.4.2.5. Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo

(217) Visi dempingo skirtumai gerokai viršijo *de minimis* lygį. Atsižvelgiant į importo iš KLR apimtį ir kainas, faktinių dempingo skirtumų dydis Sąjungos pramonei buvo reikšmingas.

(218) Tai pirmas nagrinėjamojo produkto antidempingo tyrimas. Taigi, nėra duomenų, kuriais remiantis būtų galima įvertinti galimo buvusio dempingo poveikį.

4.4.3. *Mikroekonominiai rodikliai*

4.4.3.1. Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai

(219) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių svertinių vieneto pardavimo pirkėjams Sąjungoje kainų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

8 lentelė

Vidutinės pardavimo kainos Sąjungoje (EUR)

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Vidutinė vieneto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje EXW sąlygomis kaina	15,3	15,8	18,0	18,4
Indeksas	*100*	*104*	*118*	*121*
Vieneto gamybos sąnaudos	14,4	14,3	17,1	18,5
Indeksas	*100*	*99*	*118*	*128*

Šaltinis: atrinkti gamintojai.

(220) Nors Sąjungos pramonės gamybos sąnaudos nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 28 %, daugiausia dėl didelio pagrindinės žaliavos – plokščių karštojo valcavimo produktų iš plieno – kainos padidėjimo, Sąjungos pramonės vidutinė vieneto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje kaina per TL padidėjo tik 21 %. Tai rodo, kad smarkiai augantis nagrinėjamojo produkto importas lėmė didelį kainų smukdymą. Kaip paaiškinta 4.4.3.4 skirsnyje, tai turėjo didelės įtakos Sąjungos pramonės finansinei padėčiai, nes Sąjungos pramonė tiriamuoju laikotarpiu veikė nuostolingai.

4.4.3.2. Darbo sąnaudos

(221) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos	51 975	48 466	51 577	53 484
Indeksas	*100*	*93*	*99*	*103*

Šaltinis: atrinkti gamintojai.

(222) Nuo 2015 m. iki tiriamojo laikotarpio atrinktų Sąjungos gamintojų vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos padidėjo 3 %. Darbo sąnaudos ypač padidėjo 2017 m. dėl teisinių pokyčių vieno atrinkto gamintojo valstybėje narėje.

4.4.3.3. Atsargos

(223) Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

10 lentelė

Atsargos

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Laikotarpio pabaigos atsargos (tūkst. vienetų)	2 327	1 845	2 155	1 631
Indeksas	*100*	*79*	*93*	*70*
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi	6,4 %	5,2 %	5,8 %	4,7 %
Indeksas	*100*	*82*	*91*	*73*

Šaltinis: EUWA, atrinkti gamintojai.

(224) Atsargos negali būti laikomos tinkamu žalos rodikliu, nes ratai su plieniniais ratlankiais daugiausia gaminami pagal užsakymus; todėl atsargos tam tikru metu susidaro daugiausia dėl to, kad prekės jau parduotos, bet dar nepristatytos. Todėl atsargų pokyčių tendencijos pateikiamos tik informacijai.

(225) Iš viso per nagrinėjamąjį laikotarpį laikotarpio pabaigos atsargos sumažėjo 30 %. Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi sumažėjo nuo 6,4 % 2015 m. iki 4,7 % tiriamuoju laikotarpiu, t. y. 27 %.

4.4.3.4. Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(226) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

11 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo apyvartos %)	2,3 %	7,1 %	3,5 %	-1,1 %
Indeksas	*100*	*309*	*153*	*– 49*
Pinigų srautas (EUR)	7,9 %	11,9 %	4,3 %	6,1 %
Indeksas	*100*	*151*	*54*	*78*
Investicijos (000 EUR)	7 326	6 830	9 990	13 713
Indeksas	*100*	*93*	*136*	*187*
Investicijų grąža	16,1 %	48,6 %	24,7 %	-5,5 %
Indeksas	*100*	*301*	*153*	*– 34*

Šaltinis: atrinkti gamintojai.

(227) Komisija atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje grynąjį pelną neatskaičius mokesčių išreiškusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Pelningumas nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo nepastovus, tačiau apskritai nuo 2016 m. mažėjo ir tiriamuoju laikotarpiu buvo neigiamas.

(228) Grynasis pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų pajėgumas patiems finansuoti savo veiklą. Grynojo pinigų srauto raidos tendencija nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo neigiama, nors pablogėjo, ypač TL pabaigoje, mažiau nei pelningumas.

(229) Nagrinėjamuoju laikotarpiu investicijos padidėjo 87 %. Beveik pusė investicijų buvo skirtos gamybos linijos techninei priežiūrai. Tačiau taip pat daug investuota į naujus pajėgumus atsižvelgiant į numatomą didelio skersmens ratų paklausos didėjimą ateinančiais metais, kuriam reikalingi papildomi įrangos ir dažymo pajėgumai.

(230) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Jos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo neigiama nepaisant bendrų investicijų padidėjimo 2016 m. ir atspindėjo pirmiau aprašytas pelningumo ir pinigų srauto tendencijas.

4.4.4. *Išvada dėl žalos*

(231) Nagrinėjamuoju laikotarpiu pardavimo kainos padidėjo 21 %, tačiau to nepakako tiriamuoju laikotarpiu padidėjusioms gamybos sąnaudoms (28 %) padengti. 2015 m. 2,3 % Sąjungos pramonės pelnas tiriamuoju laikotarpiu virto nuostoliais (-1,1 %). Dėl šios tendencijos taip pat sumažėjo pinigų srautas (–22 %) ir investicijų grąža (–134 %).

(232) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės gamybos lygis sumažėjo 4 %, pardavimo apimtis – taip pat 4 %, o rinkos dalis nuo 84,9 % iki 79,8 %, nors suvartojimas padidėjo 2 %. Pažymėtina, kad tuo pačiu laikotarpiu Kinijai pavyko padvigubinti savo rinkos dalį. Dėl tokių tendencijų Sąjungos pramonė atsidūrė pažeidžiamoje padėtyje.

(233) Tik kelių nagrinėtų rodiklių raida nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo teigiama. Investicijos padidėjo 87 %, tačiau tai daugiausia investicijos į įrenginių pakeitimą ir atnaujinimą. Be to, per visą nagrinėjamąjį laikotarpį mažėjo atsargos, tačiau kadangi produktas daugiausia gaminamas pagal paklausą, atsargų sumažėjimo šiuo atveju negalima laikyti palankia raida.

(234) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo etapu padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

5. **PRIEŽASTINIS RYŠYS**

(235) Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalimi Komisija nagrinėjo, ar dėl importo dempingo kaina iš KLR Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala. Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalimi Komisija taip pat nagrinėjo, ar kiti žinomi veiksniai galėjo tuo pat metu daryti žalą Sąjungos pramonei. Komisija užtikrino, kad žala, kuri galėjo būti padaryta dėl tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta importui iš KLR dempingo kaina. Šie veiksniai – importas iš trečiųjų šalių, Sąjungos pramonės eksportas ir žaliavų sąnaudų raida.

5.1. **Importo dempingo kaina poveikis**

(236) Importas iš KLR nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 108 %, padvigubėjo ir jo rinkos dalis. Importo iš KLR dempingo kaina rinkos padidėjimas didžiąja dalimi atitiko Sąjungos pramonės rinkos dalies sumažėjimą. Be to, importo iš KLR kainos tiriamuoju laikotarpiu sumažėjo vidutiniškai 7 %, o remiantis geriausia turima informacija Sąjungos pramonės kainos dėl jų priverstinai sumažintos vidutiniškai 26,2 %. Dėl importo iš KLR mažų kainų tiriamuoju laikotarpiu taip pat labai smukdytos kainos, dėl ko Sąjungos pramonė ėmė veikti nuostolingai, nes negalėjo savo kainų padidinti tiek, kad jos būtų didesnės už bendras gamybos sąnaudas.

(237) Iš žalos rodiklių analizės 186–211 konstatuojamosiose dalyse matyti, kad Sąjungos pramonės ekonominė padėtis pablogėjo ir tai sutampa su importo iš KLR dempingo kaina, dėl kurios priverstinai mažintos Sąjungos pramonės kainos, padidėjimu. Sąjungos pramonė prarado rinkos dalį dėl pigesnio importo iš Kinijos dempingo kaina, o kai kurie atrinkti Sąjungos gamintojai taip pat patvirtino tai, kad, kaip jau nustatyta per tyrimą dėl ratų su ratlankiais iš

aliuminio ([85]), automobilių gamintojai tebesinaudoja Kinijos pasiūlymais kaip lyginamuoju dydžiu kainoms sumažinti. Tokiu būdu Sąjungos kainoms darytas labai didelis spaudimas, o Sąjungos pramonė negalėjo perkelti padidėjusių sąnaudų. Iš tikrųjų, šiuo atveju pagrindiniais nagrinėtinais veiksniais reikia laikyti importo apimties padidėjimą ir nustatytas labai mažas kainas. Dėl importo iš KLR dempingo kaina daromo spaudimo kainoms buvo smukdomos Sąjungos pramonės kainos. Visų pirma 2017 m. ir tiriamuoju laikotarpiu, kai vieneto gamybos sąnaudos didėjo dėl didesnių plieno kainų, Sąjungos pramonė negalėjo visų šių didėjančių sąnaudų įtraukti į savo pardavimo kainas. Dėl to pablogėjo Sąjungos pramonės veiklos rodikliai ir tiriamuoju laikotarpiu buvo patirta nuostolių.

(238) Tuo remiantis daroma išvada, kad dėl importo iš KLR dempingo kaina Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala.

5.2. **Kitų veiksnių poveikis**

5.2.1. *Importas iš trečiųjų šalių*

(239) Importo iš kitų trečiųjų šalių apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

12 lentelė

Importas iš trečiųjų šalių

Šalis		2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Turkija	Apimtis (tūkst. vienetų)	3 433	3 450	3 557	3 793
	Indeksas	*100*	*100*	*104*	*110*
	Rinkos dalis	8,9 %	9,0 %	8,9 %	9,6 %
	Indeksas	*100*	*101*	*100*	*108*
	Vidutinė kaina (kg)	2,11	1,98	2,00	1,96
	Indeksas	*100*	*94*	*95*	*93*
Kitos šalys	Apimtis (tūkst. vienetų)	1 383	1 517	2 050	2 050
	Indeksas	*100*	*110*	*148*	*148*
	Rinkos dalis	3,6 %	3,9 %	5,1 %	5,2 %
	Indeksas	*100*	*110*	*142*	*145*
	Vidutinė kaina (kg)	2,85	2,69	2,77	2,85
	Indeksas	*100*	*94*	*97*	*100*

Šaltinis: dėl apimties – EUWA, dėl kainos tendencijų – Eurostatas.

(240) Nors importas iš Turkijos per TL padidėjo, jo raida buvo kur kas mažiau akivaizdi nei importo iš Kinijos.

(241) Importo iš Turkijos apimtis per TL padidėjo 360 tūkstančių vienetų, o Kinija savo importą į Sąjungą per tą patį laikotarpį padvigubino – importas padidėjo vienu milijonu vienetų. Dėl to Kinijai tenkanti rinkos dalis padidėjo 2,7 procentinio punkto (nuo 2,6 % iki 5,3 %), o Turkijai tenkanti rinkos dalis padidėjo tik +0,7 procentinio punkto. Kalbant apie kainas, kaip minėta pirmiau, Eurostato duomenys nėra tikslus pagrindas kainoms palyginti. Tačiau

([85]) 2010 m. gegužės 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 404/2010, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su ratlankiais iš aliuminio nustatomas laikinasis antidempingo muitas (OL L 117, 2010 5 11, p. 76), 133 konstatuojamoji dalis.

skunde EUWA pateikė duomenis, kad, remiantis 6 tipiškų ratų rūšimis, Turkijos kainos buvo gerokai didesnės už Kinijos kainas, t. y. vidutiniškai apie 25 %, o tai panašu į 204 konstatuojamojoje dalyje nustatytą priverstinio kainų mažinimo skirtumą. Atsižvelgiant į tai ir remiantis turimais įrodymais negalima laikyti, kad importas iš Turkijos vykdytas žalingomis kainomis.

(242) Nagrinėjamuoju laikotarpiu importas iš visų kitų šalių padidėjo 48 %, o jam tenkanti rinkos dalis – nuo 3,6 % iki 5,2 %. Nepaisant to ir remiantis vienintele turima informacija, kitų trečiųjų šalių kainos buvo maždaug 50 % didesnės už Kinijos dempingo kainas.

(243) Todėl padaryta preliminari išvada, kad dėl importo iš trečiųjų šalių, išskyrus KLR, nesumažėja importo dempingo kaina ir Sąjungos pramonei padarytos žalos priežastinis ryšys.

5.2.2. *Sąjungos pramonės eksportas*

(244) Sąjungos gamintojų eksporto apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

13 lentelė

Sąjungos gamintojų eksportas

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Eksporto apimtis (tūkst. vienetų)	1 003	1 156	1 401	1 371
Indeksas	*100*	*115*	*140*	*137*
Vidutinė kaina (EUR už vienetą)	16,2	16,0	19,3	17,4
Indeksas	*100*	*99*	*119*	*108*
Eksporto rinkos dalis	3,0 %	3,5 %	4,1 %	4,2 %
Indeksas	*100*	*116*	*139*	*140*

Šaltinis: EUWA (apimtis), atrinkti gamintojai (kainos).

(245) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės eksporto dalis sudarė mažiau nei 3 % jos visos gamybos. Todėl net jei eksportas padidėjo 40 %, t. y. apie 300 tūkstančių vienetų, jis sudaro tik labai nedidelę gamybos sumažėjimo dalį. Sąjungos pramonės pagrindine rinka liko Sąjunga, kurioje pardavimo apimtis tiriamuoju laikotarpiu sudarė 95,8 % ir šis pardavimas nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo tiek absoliučiaisiais skaičiais, tiek pagal rinkos dalį.

(246) Todėl daroma išvada, kad jei šis pardavimas eksportui apskritai turėjo poveikio, tai jis šiek tiek sumažino importo dempingo kaina daromą žalą.

(247) Todėl buvo padaryta preliminari išvada, kad Sąjungos pramonės eksportas nebuvo susijęs su Sąjungos pramonei padaryta žala.

5.2.3. *Plieno kaina*

(248) Skunde minėta, kad nagrinėjamuoju laikotarpiu labai padidėjo plieno kaina Sąjungoje, ir tai buvo patvirtinta per patikrinimus vietoje atrinktų Sąjungos gamintojų patalpose. Iš tikrųjų, atrinktų gamintojų karštojo valcavimo ritinių vidutinės pirkimo kainos raida buvo tokia:

14 lentelė

Vidutinės karštojo valcavimo ritinių vienam ratui pagaminti sąnaudos

	2015 m.	2016 m.	2017 m.	TL
Indeksas	*100*	*98*	*122*	*133*

Šaltinis: atrinkti gamintojai.

(249) Vidutinės karštojo valcavimo ritinių, reikalingų vienam ratui pagaminti, sąnaudos nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 33 %. Karšto valcavimo ritiniai sudaro apie 50 % bendrų gamybos sąnaudų. Įprastomis aplinkybėmis pramonė tokias padidėjusias sąnaudas perkeltų pirkėjams, ypač jei jos pelningumas yra mažas. Dabartinėmis aplinkybėmis, kai importas iš Kinijos neįprastai mažomis kainomis yra didelis ir vis auga, Sąjungos pramonė negalėjo atitinkamai pakoreguoti savo pardavimo kainų.

(250) Todėl padaryta preliminari išvada, kad žaliavų sąnaudų padidėjimas nebuvo žalos priežastis, o veikiau faktas, kad, kaip nustatyta pirmiau (žr. 249 konstatuojamąją dalį), Sąjungos pramonė šio padidėjimo negalėjo įtraukti į savo kainas dėl importo dempingo kaina iš Kinijos, taigi jos pelningumas sumažėjo.

5.3. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(251) Nagrinėjamuoju laikotarpiu importo iš KLR apimtis ir jam tenkanti rinkos dalis gerokai padidėjo, o KLR kainos sumažėjo vidutiniškai 9 %. Svarbiausia, kad dėl importo dempingo kaina iš KLR buvo priverstinai labai sumažintos šio importui jautraus produkto Sąjungos kainos. Be to, dėl importo dempingo kaina iš KLR daromo spaudimo kainoms nagrinėjamuoju laikotarpiu mažėjo Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir pardavimo kainos, tačiau daugiausia žalos padaryta 2017 m. ir tiriamuoju laikotarpiu, kai didėjo sąnaudos. Dėl tokio spaudimo tiriamuoju laikotarpiu labai sumažėjo gamyba, pardavimas ir pelningumas.

(252) Remdamasi 236–250 konstatuojamosiose dalyse pateikta analize Komisija šiuo etapu padarė išvadą, kad dėl nė vieno kito veiksnio, vertinto atskirai arba kartu, nesumažėja Sąjungos pramonei padarytos materialinės žalos ir importo dempingo kaina iš KLR priežastinis ryšys.

6. **SĄJUNGOS INTERESAI**

(253) Remdamasi pagrindinio reglamento 21 straipsniu Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo dempingo, galima padaryti aiškią išvadą, kad šiuo atveju priemonių nustatymas neatitiktų Sąjungos interesų. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų, naudotojų ir kitų susijusių ekonominės veiklos vykdytojų interesus.

6.1. **Sąjungos pramonės interesai**

(254) Per tyrimą nustatyta, kad materialinę žalą Sąjungos pramonei padarė importas dempingo kaina, dėl kurio tiriamuoju laikotarpiu buvo priverstinai sumažintos Sąjungos pramonės kainos, buvo smukdomos kainos, prarasta rinkos dalis ir patirti nuostoliai, kaip išsamiau aprašyta 4 ir 5 skirsniuose.

(255) Tikimasi, kad Sąjungos pramonė pasinaudos priemonėmis, kurios veikiausiai užkirs kelią tolesniam importo iš Kinijos antplūdžiui labai mažomis kainomis. Jei priemonės nebūtų nustatytos, toks importas veikiausiai tęstųsi ir net padidėtų, o ES pramonei būtų toliau daroma žala.

6.2. **Nesusijusių importuotojų ir naudotojų interesai**

(256) Inicijavus tyrimą susisiekta su 72 importuotojais, naudotojais ir jų asociacijomis.

(257) Atsiliepė tik du importuotojai, kurie pateikė atrankos klausimyno atsakymus. Tačiau galiausiai abu atsisakė per tyrimą toliau bendradarbiauti su Komisija, dėl to su importuotojais nebendradarbiauta.

(258) Komisija nusiuntė klausimynus dviem automobilių gamintojų grupėms, kurios pranešė apie save inicijavus tyrimą, tačiau nė viena jų nepateikė informacijos ar klausimyno atsakymų.

(259) Per tyrimą nustatyta, kad automobilių gamintojams priemonių poveikis ratams su plieniniais ratlankiais yra labai nedidelis. Ši išvada paremta atrinkto Sąjungos gamintojo vertinimu, kad ratų su plieniniais ratlankiais komplektas

sudaro apie 0,6 % lengvojo automobilio gamybos sąnaudų arba 0,7 % sunkvežimio gamybos sąnaudų ([86]). Byloje nėra kitos informacijos, iš kurios būtų matyti, kad priemonės darytų didelį neigiamą poveikį naudotojams ir šis poveikis būtų didesnis nei teigiamas priemonių poveikis Sąjungos pramonei. Tokia pati išvada padaryta per naujausią tyrimą dėl panašaus produkto ([87]).

6.3. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(260) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo tyrimo etapu padarė išvadą, kad šiuo tyrimo etapu nėra įtikinamų priežasčių manyti, jog priemonių nustatymas importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su plieniniais ratlankiais neatitiktų Sąjungos interesų.

7. **LAIKINOSIOS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(261) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų, turėtų būti nustatytos laikinosios priemonės, kad būtų apsisaugota nuo tolesnės importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.

7.1. **Žalos pašalinimo lygis (žalos skirtumas)**

(262) Siekdama nustatyti priemonių dydį Komisija visų pirma nustatė muito dydį, kuris būtinas siekiant pašalinti Sąjungos pramonei daromą žalą.

(263) Šiuo atveju žala būtų pašalinta, jeigu Sąjungos pramonė galėtų padengti savo gamybos sąnaudas, įskaitant sąnaudas, susijusias su daugiašaliais aplinkos susitarimais ir jų protokolais, kurių šalis yra Sąjunga, bei pagrindinio reglamento Ia priede išvardytomis TDO konvencijomis, ir gauti pagrįstą pelną (toliau – tikslinis pelnas).

(264) Pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalyje nustatytas 6 % minimalus tikslinis pelno dydis. Pagal tą straipsnį tiksliniam pelnui nustatyti Komisija atsižvelgė į šiuos veiksnius: pelningumą prieš padidėjant importui iš KLR, pelningumą, kuris yra būtinas visoms sąnaudoms ir investicijoms, taip pat mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros (MTTP) ir inovacijų išlaidoms padengti, ir pelningumą, kurio galima tikėtis įprastomis konkurencijos sąlygomis.

(265) Kaip parodyta 3 lentelėje, importas iš KLR per visą nagrinėjamąjį laikotarpį nuolat augo. Todėl nė vieni metai netiktų tiksliniam pelnui nustatyti pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalį. Nė vienas atrinktas gamintojas nepateikė pagrįsto tvirtinimo dėl prarastų investicijų ar MTTP ir inovacijų išlaidų. Atsižvelgdama į šiuos faktus nežalingai kainai nustatyti Komisija naudojo minimalų 6 % tikslinį pelną, kuris buvo pridėtas prie Sąjungos pramonės faktinių gamybos sąnaudų.

(266) Kadangi nepateikta tvirtinimų pagal 7 straipsnio 2d dalį dėl esamų ar būsimų sąnaudų, kurios gali susidaryti dėl daugiašalių aplinkos susitarimų ir jų protokolų arba išvardytų TDO konvencijų, prie tokios nustatytos nežalingos kainos nebuvo pridėtos jokios kitos sąnaudos.

(267) Tada Komisija, remdamasi atrinkto KLR bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo vidutinės svertinės importo kainos ir atrinktų Sąjungos gamintojų Sąjungos rinkoje per tiriamąjį laikotarpį parduoto panašaus produkto nežalingos vidutinės svertinės kainos palyginimu, nustatė žalos pašalinimo lygį. Kiekvienas lyginant gautas skirtumas išreikštas vidutinės svertinės importo CIF vertės procentine dalimi. Gautas 50,3 % priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas.

(268) 1 priede išvardytoms kitoms bendradarbiaujančioms bendrovėms nustatytas vidutinis atrinktoms bendrovėms apskaičiuotas žalos pašalinimo lygis, t. y. 50,3 %.

([86]) Išsamus skaičiavimas pateiktas riboto naudojimo misijos ataskaitos dėl bendrovės H versijoje.

([87]) 2017 m. sausio 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/109, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su ratlankiais iš aliuminio nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 18, 2017 1 24), 250–268 konstatuojamosios dalys.

(269) Žalos pašalinimo lygis kitoms bendrovėms nustatytas pagal metodiką, taikytą dempingo skirtumui kitoms bendrovėms apskaičiuoti, kaip paaiškinta 185 konstatuojamojoje dalyje, apskaičiuojant svertinį vidutinį priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumą, nustatytą atrinktai bendrovei pagal aštuonių rūšių produktus, kurių atžvilgiu individualūs priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumai yra didžiausi. Šių rūšių produktai sudarė 15 % importo iš bendradarbiaujančio Kinijos eksportuotojo. Gautas 66,4 % priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas, taikomas kitoms bendrovėms.

7.2. **Laikinosios priemonės**

(270) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų, turėtų būti nustatytos laikinosios priemonės, kad būtų apsisaugota nuo tolesnės importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.

(271) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą mažesnio muito taisyklę importuojamiems KLR kilmės ratams su plieniniais ratlankiais turėtų būti nustatytos laikinosios antidempingo priemonės. Komisija žalos ir dempingo skirtumus palygino atsižvelgdama taip pat į 18 ir 184 konstatuojamosiose dalyse aprašytas aplinkybes. Muitų dydis turėtų būti nustatytas pagal tuos dempingo ir žalos skirtumus, kurie yra mažesni.

(272) Remiantis tuo, kas išdėstyta, laikinosios antidempingo muito normos, išreikštos CIF kaina Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, turėtų būti tokios:

Bendrovė	Dempingo skirtumas (%)	Žalos skirtumas (%)	Laikinasis antidempingo muitas (%)
Xingmin Intelligent Transportation Systems Co., Ltd	69,4	50,3	50,3
Tangshan Xingmin Wheels Co., Ltd.	69,4	50,3	50,3
Xianning Xingmin Wheels Co., Ltd.	69,4	50,3	50,3
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	69,4	50,3	50,3
Visos kitos bendrovės	80,1	66,4	66,4

(273) Šiame reglamente nurodytos individualios antidempingo muito normos bendrovėms nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl šios normos atitinka atliekant šį tyrimą nustatytą tų bendrovių padėtį. Šios muitų normos taikomos tik tam importuojamam KLR kilmės nagrinėjamajam produktui, kurį pagamino konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamam nagrinėjamajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios individualios antidempingo muito normos.

(274) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šias individualias antidempingo muito normas. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai ([88]). Prašyme turi būti pateikta visa susijusi informacija, leidžianti įrodyti, kad pasikeitimas nedaro poveikio bendrovės teisei naudotis jai jau taikoma muito norma. Jei bendrovės pavadinimo pakeitimas nedaro poveikio jos teisei naudotis jai taikoma muito norma, pranešimas apie pavadinimo pakeitimą bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(275) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl didelių muitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių antidempingo muitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs antidempingo muitai, valstybių narių muitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Ši sąskaita faktūra turi atitikti 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis antidempingo muitas.

(276) Siekiant užtikrinti, kad antidempingo muitai būtų taikomi tinkamai, visoms kitoms bendrovėms nustatytas antidempingo muitas turėtų būti taikomas ne tik atliekant šį tyrimą nebendradarbiavusiems eksportuojantiems gamintojams, bet ir gamintojams, kurie tiriamuoju laikotarpiu į Sąjungą neeksportavo.

([88]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

(277) Ratų su plieniniais ratlankiais statistiniai duomenys dažnai nurodomi vienetais. Tačiau 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros ir Bendrojo muitų tarifo ([89]) I priede pateiktoje Kombinuotojoje nomenklatūroje papildomas vienetas, taikomas ratams su plieniniais ratlankiais, nėra nurodytas. Todėl reikia nustatyti, kad importuojant nagrinėjamąjį produktą išleidimo į laisvą apyvartą deklaracijoje būtų nurodyta ne tik masė kilogramais arba tonomis, bet ir nagrinėjamojo produkto kiekis vienetais. Kainos turėtų būti nurodytos TARIC kodams 8708 70 10 80, 8708 70 10 85, 8708 70 99 20, 8708 70 99 80, 8716 90 90 95 ir 8716 90 90 97.

8. **INFORMACIJA PIRMINIU ETAPU**

(278) Remdamasi pagrindinio reglamento 19a straipsniu Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie planuojamą laikinųjų muitų nustatymą. Ši informacija taip pat paskelbta viešai Prekybos GD interneto svetainėje. Suinteresuotosioms šalims buvo pasiūlyta per tris darbo dienas pateikti pastabų dėl konkrečiai joms atskleistų skaičiavimų tikslumo.

(279) Pastabų dėl skaičiavimų tikslumo negauta.

9. **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

(280) Siekdama gero administravimo Komisija paragins suinteresuotąsias šalis pateikti raštu pastabas per 15 dienų ir (arba) prašymus išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui per 5 dienas.

(281) Išvados dėl laikinųjų muitų nustatymo yra preliminarios ir gali būti pakeistos galutiniame tyrimo etape,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su plieniniais ratlankiais, su ratų reikmenimis arba be jų, su padangomis arba be jų, skirtiems

1) kelių traktoriams;

2) motorinėms transporto priemonėms, skirtoms žmonėms ir (arba) kroviniams vežti;

3) specialioms motorinėms transporto priemonėms (pavyzdžiui, priešgaisriniams automobiliams, automobiliniams laistytuvams);

4) kelių vilkikų priekaboms, puspriekabėms, nesavaeigėms,

kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8708 70 10, ex 8708 70 99 ir ex 8716 90 90 (TARIC kodai 8708 70 10 80, 8708 70 10 85, 8708 70 99 20, 8708 70 99 80, 8716 90 90 95 ir 8716 90 90 97) (toliau – nagrinėjamasis produktas) nustatomas laikinasis antidempingo muitas.

Išbraukiami šie produktai:

1) traktorių, valdomų pėsčiojo traktorininko, šiuo metu priskiriamų 8701 10 subpozicijai, ratai su plieniniais ratlankiais;

2) kelių keturračių motociklų ratai;

3) plieniniai žvaigždės formos vientisi lietiniai ratlankių centrai;

4) motorinių transporto priemonių, specialiai suprojektuotų naudoti ne viešuosiuose keliuose, ratai (pavyzdžiui, žemės ūkio traktorių arba miškų ūkio traktorių, šakinių krautuvų, vilkikų, nemagistralinių savivarčių transporto priemonių ratai);

5) lengvųjų automobilių priekabų, priekabinių namelių, žemės ūkio priekabų ir kitų laukuose naudojamų velkamųjų žemės ūkio įrenginių ratai, kurių ratlankio skersmuo ne didesnis kaip 16 colių.

([89]) OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

2. Laikinojo antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Bendrovė	Laikinasis antidempingo muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
Xingmin Intelligent Transportation Systems Co., Ltd	50,3	C508
Tangshan Xingmin Wheels Co., Ltd.	50,3	C509
Xianning Xingmin Wheels Co., Ltd.	50,3	C510
Kitos I priede išvardytos bendradarbiaujančios bendrovės	50,3	Žr. I priedą
Visos kitos bendrovės	66,4	C999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: *„Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto (nagrinėjamasis produktas), parduodamo eksportuoti į Europos Sąjungą, [KLR} pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“* Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

4. 1 dalyje nurodytas produktas į laisvą apyvartą Sąjungoje išleidžiamas tik tuo atveju, jeigu pateikiama laikinojo muito dydžio garantija.

5. Tais atvejais, kai išleidimo į laisvą apyvartą deklaracija yra pateikiama dėl 1 dalyje nurodyto produkto, į atitinkamą tos deklaracijos skiltį įrašomas importuojamų produktų kiekis vienetais.

6. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos atitinkamos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Pastabas raštu dėl šio reglamento suinteresuotosios šalys pateikia Komisijai per 15 kalendorinių dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2. Prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai suinteresuotosios šalys pateikia per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Prašymą išklausyti dalyvaujant prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui suinteresuotosios šalys pateikia per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinėja prašymus, pateiktus pasibaigus šiam terminui, ir gali priimti sprendimą tam tikrais atvejais juos patenkinti.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnis taikomas 6 mėnesių laikotarpiu.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. spalio 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

I priedas

Neatrinkti Kinijos bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai

Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Dongfeng Automobile Chassis System CO., LTD. (Dongfeng Automotive Wheel Co., Ltd.)	
Hangzhou Forlong Impex Co., Ltd.	
Hangzhou Xingjie Auto Parts Manufacturing Co., Ltd.	
Jiaxing Henko Auto Spare Parts Co., Ltd.	
Jining Junda Machinery Manufacturing Co., Ltd.	
Nantong Tuenz Corporate Co., Ltd.	
Ningbo Luxiang Autoparts Manufacturing Co., Ltd.	
Shandong Zhengshang Wheel Technology Co., Ltd.	
Shandong Zhengyu Wheel Group Co., Ltd.	
Xiamen Sunrise Group Co., Ltd.	
Yantai Leeway Electromechanical Equipment Co., Ltd.	
Yongkang Yuefei Wheel Co., Ltd.	
Zhejiang Jingu Co., Ltd.	
Zhejiang Fengchi Mechanical Co., Ltd.	
Zhengxing Wheel Group Co., Ltd.	
Zhenjiang R&D Auto Parts Co., Ltd.	